

## Sente cōrta tli San Pöbло oquemejcuelle

# ROMANOS

**1** Naja nePöbло, que neca netietlatequepano de totieJesucristo. Yejuatzi oniechnutzque para ma niye netlateotitlantle. Oniechapartöröjque para ma neteque de netlanunutzas de inu cuale tlamachestelestle de Deus. **2** Yejuatzi oqueprometierojque inu cuale tlamachestelestle desde pa niecaju tiempo por incamacopa de inu tlayulepantejque tli oquejcuelojque teotlajtule. **3** Ini nönca cuale tlamachestelestle tlajtlajtoa de tieConietzi Deus. Otlöcatihuac de ixenöchpelhua de David, **4** pero ca checohualestle Deus quedemoströröjque que yejuatzi iloac tieConietzi Deus. Pos tieyulebitiluc de intzölö mimejque por tieEspíritu öque yectec iloac. Yejuatzi tieConietzi Deus iloac toTlöcatzintle Jesucristo. **5** Por medio de yejuatzi otecselejque tiefavur de Deus. Nuyejque otecselejque ini nönca tequetl de que tecate tetlateotitanme. Tecchihua ini tequetl para que ejqueu giente de meyactie naciones ma moneltocacö hua

ma tieneltocacö Deus. Ejqueu ma quepeacö yejuatzi yecteniebelestle. **6** De intzölö inu nicate gente nuyejque nemejua nencate, öque yejuatzi nemiechnutzque para nenyesque nende Jesucristo.

**7** Nemiechejcuellefa ini nönca cōrta para noche nemejua tli nencate ipa Roma, öque Deus nemiechtlasojtlalo, hua nemiechnutzque para ma xeyecö xeyecteque. Ma Deus toTajtzi, hua Tlöcatzintle Jesucristo ma nemiechmeyaquelicö tieinfavur hua neyulsiebelestle.

### Pöbло quenequeya iyös ca Roma

**8** Ca cachto, netietlasojcömamatelea noDeus por medio de totieJesucristo por nemonochtie nemejua, ipampa nemoneltoqueles ye macheateca ipa noche tlöltecactle. **9** Netietequepanoa Deus ica noche sentel noyulo. Pues noteque ica de que netlanunutza de inu cuale tlamachestelestle tli tiechelfea de tieConietzi. Hua yejuatzi quematihua de quiene seme nemiechelnömecteca nemejua ipa notlajtlötlaiteles.

**10** Notlajtlötlajtejteca beles quiemaneyo isejco necpeas locör para neyös ca nemejua, tlö Deus quenequihua. **11** Pues lalebes necneque nemiechejtas, para ma nemiechmaca canajyetla tli nemiechpaliebis ipa nemoyulo, de inu sösantle tli quetiemacalo Espíritu Sönto, para ejqueu nemoyulchecöjtasque. **12** Es decir necneque neyös nemotlac para nequejtas quiene ca nemoneltoca, hua nuyejque nemejua nenquejtasque quiene naja nonelto. Hua ejqueu nemejua nenniechanimörusque naja, hua naja nuyejque nemiechanimörus nemejua. **13** Cache necneque, nocnihua, xecmategö que meyacpa ye onocuajpetzo para neyös ca nemejua, cache hasta öxö abele neya. Necneque nemiechpaliebis hua nequejtas entre nemejua nemotlachihual tli yebitz por que nemoneltoca. Pos ejqueu ye onequenpaliebe hua onequejtas intlachihual de tocnihua de ocseque naciones. **14** Pues noobligöroa para nequenpaliebis noche giente, sea que tlajtlajtoa ca griego, noso cox amo tlajtlajtoa ca griego; sea tlin tlajmatque o noso niecate tli amo tlajmatque. **15** Hua ca inu, san quiene ca nebeletes, necuejcusebe para netlanunutzas de inu cuale tlamachestelestle nuyejque ca nemejua tli nencate ipa Roma.

#### Inu cuale tlamachestelestle quepea checöhualestle

**16** Pues amo nepinöhua de inu cuale tlamachestelestle. Pues por cuale tlamachestelestle Deus

quemoströruro tiechecöhuales para quenmöquextisque noche tli moneltoca; cachto tli joriojte, hua nuyejque tli amo joriojte. **17** Pues ini nönca cuale tlamachestelestle tiechejtetea de inu yectelestle tli Deus tiechmacalo cuöc toneltoca hua porque toneltoca. Pues ejqueu tlajcuelulpanca: “Öque iyes yectec, por ineltoqueles nemes”.

#### Noche giente tlajtlaculteque cate

**18** Pos ye quemoströrörojque Deus tietlabielmequeles desde elfecac contra noche giente porque tlajtlacoa hua amo tierespetöroa Deus. Pues yejua, ipampa tlajtlaculteque cate, amo queneque quecöhuanasque ma machea lo que tlin melöhuac. **19** Ejqueu quechihua yejua mös cuale quejta quiene iloac Deus, pues yejuatzi quemejtetejque. **20** Abele tetieyejtasque Deus ca toixtelolojua, pero yejuatzi quechechijque tlöltecactle, hua itech inu sösantle tli conchechijque, cuale tequejta que yejuatzi iloac Deus, hua que quepealo checöhualestle nochepa. Ejqueu abele yeca quejtas que amo oquemat de Deus. **21** Pues mös que giente tieixomateya Deus, pero amo tiechamöjque quiename quemereresieruro porque iloac Deus, nimpor amo tietlasojcömamatejque. Cache opiejque oquepensörojque de sösantle tli amo quepea proviecho, hua inyulo omochi tunto hua ayecmo cuale casojcömamateya. **22** Oquejtojque que nele lalebes tlajmatque oyeyeyea, cache omochijque tuntojte. **23** Hua ayecmo tieteochijque Deus, öque

quepealo tlaniextelestle hua ayec mecoa. Cache quenteochijque ixniehualojme de tlöca tli mejmeque, hua ixniehualojme de yulcöme tli patlöne, hua de yulcöme quiename cuiecuetzpalte hua de ocseque yulcöme.

<sup>24</sup>Hua por inu, nuyejque Deus oquencajçöjque ma quechihuacö sösantle petzoyutl tli yejua quejeliebiöya ipa inyulo, hua ejqueu entre yejua oquechijque sösantle tiepinöjte ca incuierpo. <sup>25</sup>Yejuatzi oquencajçöjque ma quechihuacö ejqueu ipampa yejua oquetlabielçöjque lo que tli melöhuac tli tiechelfea de Deus, hua cache oquetocaque inu istlacatelestle. Pues quenteochijque hua quentequepanoqque lo que tli Deus quechechijque, hua amo tieteoqijque nimpor amo tieteqepanoqque yejuatzi miero öque oquenchechijque noche inu sösantle. Yejuatzi ma quepeacö teochibelestle semejcac. Amén. Ma ejqueu iye.

<sup>26</sup>Ipampaju Deus oquencajçöjque ma quejeliebicö sösantle tiepinöjte, hua hasta insohuöhuö oquecöjque de mopöctisque ca innajnömecua quiename conbenierebe, hua cache maseque entre mismo yejua sohuame. <sup>27</sup>Hua ejqueu nuyejque tlöca oquecöjque de mopöctisque ca insojsohuöhuö quiename conbenierebe, hua ototuneaque ipa intlaixeliebeles ca sie yejua. Oquechijque tli sie atiro amo cuale, tlöca ca tlöca. Hua yejua queselejque inu tlaxtlöbile tli quemeresieroqque porque otiecöjque Deus.

<sup>28</sup>Yejua amo oquenejque tiereconosierusque Deus ipa impensamientos. Hua por inu, Deus oquencajçöjque ma quepensörucö sie atiro tli amo cuale, para ma quechihuacö tli amo conbenierebe. <sup>29</sup>Ejqueu seme quechijtecate de noche tlajtlacule, hua de petzoyutl. Hua lalebes mijicoltea de lo que tli amo inhuöxca, hua quechihuua tli amo cuale. Seme moxicoa, hua tlajtlamectea, hua quetiemoa peleitos, hua tlacajcayöhua, hua quetiemoa quiene quenchibelisque amo cuale ca ocseque. Tlatieyelfea, <sup>30</sup>istlacatlatjota, tietlajyelejta Deus, mochajchamöhua hua amo tlarespetöroa. Momachelea bieye, hua quenemelea tlin amo cuale. Amo quenneltoca intötajua, <sup>31</sup>amo quenejneque cajasojcömatesque. Amo quecumpliroa intlajtul, amo tietlasojtla, amo quepejpea tieicnuejtelestle. <sup>32</sup>Yejua cuale ocasojcömatque que Deus oquejtojque que noche gente tli quechihuua inu nieca sösantle imicnupel yaja mequelestle. Pero mös quemate inu, yejua quechihuua inu sösantle, hua hasta nuyejque quecualejta tlö quechihuua ocseque.

### Deus tlajuscöruro san quiene ca ica melöhuac

**2** Por inu, tlö taja tetlapinöbea, abele tequejyönas motlajtlacul, amo importörebe öquenu taja. Pos cuöc tecpinöbea noso tequestlocoa yeca ocsente, tomocuntenöroa taja mismo; porque taja nuyejque tecchijteca lo mismo que inu nieca öquenu taja tecpinöbea. <sup>2</sup>Cache tecmajtecate que Deus tlajuscöruro

san quiene ca ica melöhuac cuöc quencuntenöruro noche tli quechijtecate inu nieca sösantle. <sup>3</sup>Hua taja, öque tequenpinöbea ocseque tli quechihua inu sösantle, hua taja nuyejque tecchihua lo mismo, ¿beles tecpensöroa que temöquisas para amo metzcuntenörusque Deus? <sup>4</sup>Noso ¡amo tecneque tecchihuas cöso de tiemeyac icnuejtelestle tli momeyaquelea ca taja? Pues yejuatzi quexiculuteca motlajtlacul hua amo nima metzcastecöruro. Xecmate noso que metzpeliilo inu icnuejtelestle porque quenequihua ma xomoyulcuepa. <sup>5</sup>Cache por tecaca teyultepitztec hua por que amo moyulcuepa moyulo, teclamachtlölejteca para sie taja cualönelestle. Inu cualönelestle mopa betzes ipa inun tunale cuöc Deus quemoströrusque tiecualöneles hua ca yectekestle quenjuscörusque giente. <sup>6</sup>Hua yejuatzi quentlaxtlöbisque cara sesen tlöcatl san quiene ca itlachihual. <sup>7</sup>Seque giente beles seme quechijtecate tlin cuale, hua ejqueu quetiemoa tlaniextelestle, hua queneque ma quenchamöhuacö Deus, hua quetiemoa lo que tli ayec tlame. Para inu niecate giente, Deus quenmacasque nochepa nemelestle. <sup>8</sup>Pero giente tli tieixnömequeneme, hua tli amo queneltoca tlin melöhuac, cache queneltoca lo que tli amo yectec, yejua impa betzes tiecualöneles hua tietlabielmequeles Deus. <sup>9</sup>Porque queselisque sufrimientos hua meyac tiecoco noche giente tli quechihua amo cuale, primiero joriojte, hua

nuyejque tli amo joriojte. <sup>10</sup>Cache queselisque chamöhualestle hua yulsiebelestle hua quejtasque tietlanienteles Deus, noche niecate tli quechihua tlin cuale, primiero joriojte, hua nuyejque tli amo joriojte. <sup>11</sup>Pos Deus amo tlachecuaejtalo.

<sup>12</sup>Pues noche giente tli tlajtlacoa sin que amo quemajmate inu ley de Moisés, pos nuyejque mejmequesque, mösque amo quepejpea inu ley. Hua noche tli otlajtlacojque mösque quemateya inu ley, inu ley quencuntenörus. <sup>13</sup>Pos amo mochihua yecteque para ca Deus niecate tli sa quecaque inu ley, tlöcamo niecate tli quechihua lo que tli quejtoa inu ley, yejua Deus cuale quenselisque quiename yecteque. <sup>14</sup>Pues seque giente amo cate joriojte hua amo quepea inu ley, pero yejua sa de porsi quechihua tli quejtoa inu ley porque ejqueu yejua cate. Yejua amo quepea inu ley de Moisés, pero yejua mismos cate quiename sente ley para yejua mismos.

<sup>15</sup>Pues lo que tli quemarcöroa inu ley de Moisés cuale tequejta que quiename tlö tlajcuelulpanca ipa inyulo de inu giente. Pues cuöc quechihua tli amo cuale, inyulo quenpinöjtea; hua cuöc quechihua cuale, inyulo quenyectieniehua. Hua ejqueu inpensamiento paques quentiyelfea, hua paques impa tlajtoa por yejua. Pero cox quecumpliroa inu ley o noso cox amo quecumpliroa, <sup>16</sup>noche macheas ipa inu sölúltimo tunale. Pos cuöquenu Deus questlocusque por medio de Jesucristo noche

sösantle tli giente quiyöna ipa inyulo. Pos ejqueu tiechelfea inu cuale tlamachestelestle tli netlanunutza.

### Jorioyte nuyejque mocuntenöroa

<sup>17</sup> Pero beles taja tequejitus que taja teca tejoreyo hua que tomoquitzquejteca itech inu ley de Moisés. Beles tomochamöhua de que tetieteochihua bel yejuatzi Deus. <sup>18</sup> Hua tecmajteca tli tietlanequeles, hua tecmate tlin cuale, porque otremoyecmachate ipa inu ley de Moisés. <sup>19</sup> Beles tecpensöroa que taja tecaca quiename tetlayecönque de ixcocoxcötzetzti, noso quiename tetlóbile de tli cate ipa tlajtlayohuaquelestle, porque taja cache tecmate que ocseque. <sup>20</sup> Beles tomomachelea que tecaca tetlamachtiöne de tli amo tlajmatque, hua que tecaca temachestiero de tli cate quiename pelantzetzti porque ayemo quemajmate. Beles taja temase de que tecpea inu ley tli metzmaca machestelestle de tlin melöhuac. <sup>21</sup> Taja, noso, tli tequenmachtea ocseque, étlica amo tomomachtea taja mismo? Taja tli tetlanunutza nele majcamo öque tlachteque, étlica tetlachteque? <sup>22</sup> Taja que tequejtoa nele majcamo öque calaque ca isohua ocsente, étlica taja tecchihua? Taja, que hasta tequentlajyelejta ixniehualojme, étlica tetlachteque ipa teopantle? <sup>23</sup> Taja que tomochajchamöhua de que tecpea inu ley, taja

tetiepejpinöjtea Deus, ipampa amo tecchihua lo que tli quejtoa inu ley. <sup>24</sup> Pos inu ocseque giente tieca tlajtoa Deus por nemopampa nemejua nenjoriojte. Ejqueu mochijteca lo que tli tlajcuelulpanca.

<sup>25</sup> Pues ica cuale tomonacayutec tlö tecchihuas lo que tli quejtoa inu ley. Pero tlö amo tecchihuas lo que tli quejtoa ley, tomocöhucas igüöl quiename tlö amo tomonacayutequene. <sup>26</sup> Entunses, tlö canajyeca tli amo nacayutlatectle quechihuas lo que tli tlajtlane inu ley, Deus queselisque inu tlöcatl para iyes de tiepuueblo quiename tlö oyene joreyo, mösque amo monacayutec.

<sup>27</sup> Pues inu tlöcatl ayec omonacayutec, pero quechihua de melöhuac lo que tli quejtoa inu ley. Hua ejqueu niese que yaja ica cache cuale que taja, ipampa taja mös tecpea inu ömatlajcuelule de inu ley hua mös tomonacayutec, pero amo tecchihua tli quejtoa inu ley.

<sup>28-29</sup> Pos amo ica joreyo de melöhuac öque sa niese que ica pero que amo tlaneltoca tieca Deus ipa iyulo. Hua inu nacayutlatequelestle tli balierebe amo yaja tli mochibelea ipa öque icuierpo, tlöcamo cache balierebe inu nacayutlatequelestle tli ica pa toyulo, tli mochihua por tieEspíritu Deus hua amo por inu ley tli tlajcuelulpanca.

Sente tlöcatl tli ejqueu icaca nacayutlatectle ipa iyulo, yaja ica de melöhuac joreyo, hua \*queselea chamöhualestle tli yebitz de Deus hua amo de tlöca.

**3** ¿Tli proviecho noso quebicatz öque iyes joreyo? Noso

\* 2.28-29 “Joreyo” quejtosneque “tlöcatl de Judá”, hua “Judá” quejtosneque “chamöhualestle” ca hebreo.

¿*etli proviecho quebicatz inu nacayutlatequelestle?* <sup>2</sup>*Pos lalebes meyac proviecho quebicatz.* Primiero, Deus quenmöctejque tietlajtultzi ca joriojte. <sup>3</sup>*Hua ica melöhuac que seque de yejua amo moneltocaque,* pero inu abele quejitus que Deus ayecmo iloac de confiönsa para ayecmo cuale toneltocasque tieca yejuatzi. <sup>4</sup>*Majcamo tecpensörucö ejqueu,* cache ma tequejtucö que lo que tli Deus quejtulo ica melöhuac, mösque beles noche tlöca quejitusque ocseque sösantle. Pos ejqueyi tlajcuelulpanca:

Ejqueu nieses que tomopilea  
arasu de lo que tli tomojtalfe,  
hua ejqueu tomotlaxexicalfis  
cuöc giente  
metzmoestlocolfisque.

<sup>5</sup>*Pero totlajtlacul serbirebe para ma cache niese tieyecteles Deus.* Entunses, ¿cuale tequejitusque que amo iloac yectec cuöc cualönoa para tiechcastecörusque? (Netlajtlajtoa quiename tlajtlajtoa tlöltecactlöca.) <sup>6</sup>*Pues abele ejqueu iyes,* porque tlö Deus amo iloane yectec, abele quenjuscörurusquea giente de tlöltecactle. <sup>7</sup>*Pero beles yeca quejitus:* “Por noistlacatlajtul cache cuale niesteca que Deus tlajtlajtulo ca melöhuac. Hua ejqueu giente cache tiechamöhua. Entunses Deus amo quepealo tlica niechcuntenörusque quiename netlajtlacultec”. Yeca cuale quejitus ejqueu. <sup>8</sup>*Hua nuyejque cuale quejitus:* “Tlöjcu, ma tecchihuacö tlin amo cuale para que ejqueu huölös tlin cuale”. Yaja ini nönca lo que tli seque istlacatlajtoa de tejua que nele tequejtoa inu.

Pero ica cuale que Deus ma quencuntenörucö giente tli quejtoa inu sösantle.

**Amo onca nion sente tlöcatl yectec**

<sup>9</sup>¿Tli noso tequejitusque? ¿Beles tecate cache cuale tejua tli tejoriojte que nemejua que amo nenjoriojte? Pues amo. Pues ye tequejataque que cuale tequentieyelfea joriojte ca tiehua tli amo joriojte, que innochtie cate ipa tlajtlacule.

<sup>10</sup>Quieme tlajcuelulpanca:

Amo onca tlöcatl tli yectec, nion sente.

<sup>11</sup>Amo onca öque casojcömate, amo onca öque tietiemoa Deus.

<sup>12</sup>Innochtie monencuaxelojque, ayecmo quepea niontle tlin cuale ipa inyulo.

Amo onca öque quechihua tlin cuale; amo onca nion sente.

<sup>13</sup>Quiename mejcöcoyoctle tlapojectca incamac; ca innenepil tlacajcayötjeneme; quiename venieno de cuhuötl icaca ijtec incamac.

<sup>14</sup>Seme cusöroa incamac para tietlabejbicaltea hua para quejtoa sösantle tli tiecoco.

<sup>15</sup>Imicxehua cuejcuesebe para tlamöyatibe.

<sup>16</sup>Yejua quexexetotza sösantle hua quecajcohua tietunie tiecoco inca tlöca.

<sup>17</sup>Ojtle de yecciebelestle amo oquixomatque.

<sup>18</sup>Amo quepejpea majcömabelestle de Deus.

<sup>19</sup>Tecmajmiate que noche tli quejtoa inu ley quemelfea yejua tli quepea obligación para

queneltocasque inu ley. Ejqueu nionöque abele quejitus canajyetla cuöc Deus quejuscörusque. Hua noche tlöltecactlöca quetiemacasque cuitanta ca Deus. <sup>20</sup>Pues abele öque iyes yectec tieixpa Deus, nion sente tlöcatl, ipampa abele öque quechihuas noche lo que tli quejtoa inu ley. Pues inu ley tiechejtetea que tecate tetlajtlaculteque.

### Teyesque teyecteque por toneltoqueles

<sup>21</sup>Pero öxo Deus otiechmacaque ocsie maniera para teyesque teyecteque, que amo yebitz por inu ley. Hua inu teotlajtule tli oquejuelojoque Moisés hua inu ocseque tlayulepanteque tiechelfea de ini nönca. <sup>22</sup>Pues Deus tiechchihualtilo para ma teyecö teyecteque por toneltoqueles tieca Jesucristo. Ejqueu quechihualo ca innochtie quiejquech moneltoca, pos amo quechihualo diferencia entre sie tlöcatl ca ocsie tlöcatl. <sup>23</sup>Pos tonochtie tetlajtlacojque, hua tiechpoloa para teyesque intiero tecualteque quiename Deus iloac. <sup>24</sup>Pero por tiefavur yejuatzi tiechselilo quiename teyecteque hua teyulmelacteque, sin que niontle tectlaxtlöhuasque. Pos Cristo Jesús oquetlaxtlöjque para tiechmöquextejque. <sup>25</sup>Deus otietiemacuc Cristo para que tieyesojtzi ma iye sente cuetlabiltelestle. Ejqueu Deus cuale quenperdonörffisque intlajtlacul de noche giente tlö moneltoca tieca Cristo. Ejqueu cuale tequejta que Deus oquechijque cuale cuöc pa

nieca tiempo amo oquechijque cösö de intlajtlacul giente porque quenpililööya pacienza. <sup>26</sup>Ejqueu noso tiechdemonströrfilo öxo que mösque yectec iloac yejuatzi hua tetlajtlaculteque tejua, pero cuale tiechselilo quiename teyecteque tonochtie tli toneltoaca tieca Jesús.

<sup>27</sup>Entunses, ¿cuale tochamöhuasque? Pues abele. Pues tlö cuale tomöquextiöne por lo que tli tecchihua entunses cuale tochamöhuasquiöne. Pero tejua tomöquextea san por sa toneltoaca, hua ejqueu abele tochamöhuasque. <sup>28</sup>Bieno pues, cuale tequejta que yeca cuale iyes yectec por neltoquelestle sin que amo quepeas que quechihuas lo que tli quejtoa inu ley. <sup>29</sup>Pos Deus amo iloac sa Deus de jorijoje tlöcamo melöhuac nuyejque iloac Deus de tli amo jorijoje. <sup>30</sup>Pos iloac sa sie Deus, hua giente tli monacayuteque yejuatzi quenselisque quiename yecteque ipampa moneltoca. Hua tli amo jorijoje hua amo monacayuteque, nuyejque quenselisque porque moneltoca. <sup>31</sup>¿Beles quejitusneque que cuöc toneltoaca tequejitusque que ayecmo balierebe inu ley? Pues amo ejqueu ica; cache tecafirmörojtecate ibalur de inu ley.

### Quiene omochi yectec Abraham por que omoneltocac

**4** ¿Tli noso tequejitusque de quiene oyeya Abraham, öque ica totöta de tejua tli tejorioje? <sup>2</sup>Tlö quejitus Abraham icaca yectec para ca Deus san por itlachihual, quepea de tli mochamöhuas. Pero abele omochamö tieca Deus. <sup>3</sup>Pos

¿*tlí quejtoa teotlajtule?* “Hua omoneltocac Abraham tieca Deus, hua Deus quepubelejque ineltoqueles quiename yecteblestle”. <sup>4</sup>Pues tlö canajyeca tequete para tlatlönés amo quepubelea itlaxtlöbil quieme cana sente favur tlöcamo quieme tietlabiqueblestle. <sup>5</sup>Cache Deus amo queselilo quiename yectec nieca tlöcatl tli quechihua tlachihuale, tlöcamo yaja tli moneltoca ca yejuatzi. Pos yejuatzi iloac öque queselilo tlajtlacultec tlöcatl quiename yectec. Hua Deus quepubelilo ineltoqueles quiename yecteblestle. <sup>6</sup>Ejqueu David nuyejque oquejto que cuale icnupel tlöcatl öque Deus quepoalo quiename yectec sin que quepeas que quechihuas canajyetla. <sup>7</sup>Pues ejqueu oquejto David:

Cuale imicnupel quiejquech tlöca intlajtlacul ye oquenperdonörfejque, hua intlajtlacul ye oquepojpolojoque.

<sup>8</sup> Cuale icnupel tlöcatl cuöc Tlöcatzintle amo quepubelilo itlajtlacul.

<sup>9</sup>Bieno pues, ini nönca cuale icnupeblestle, iica sa para niecate tli nacayutlatecmé noso nuyejque ica para tli amo nacayutlatecmé? Pues tequejtojtecate que nele Abraham oquepubelejque Deus ineltoqueles quiename yecteblestle. <sup>10</sup>¿Quiene noso, oquepubelejque? ¿Oquechijque cuöc ye omonacayutejtec noso cuöc turavea ayemo monacayutequeya? Pos amo cuöc ye oyeya nacayutlatectle, tlöcamo cuöc turavea ayemo monacayutequeya. <sup>11</sup>Hua cuöc

omonacayutejtec inu quemoströro hua caseguröro de que ye oyeya yectec porque omoneltocac, mös turavea ayemo monacayutequeya. Ejqueu Abraham icaca quiename tajtle de noche moneltocaneme, mösque beles amo nacayutlatecmé yesque. Pues nuyejque yejua tlö moneltoca Deus quenpubelisque yecteblestle. <sup>12</sup>Hua ejqueu nuyejque Abraham icaca tajtle de tli nacayutlatecmé; quejitusneque amo de niecate tli sa monacayutejteque de incuierpo, tlöcamo de tli nuyejque moneltoca, san quiene omoneltocac totöta Abraham antes de que monacayuteques.

**Abraham oquesele tli  
Deus queprometierojque  
porque omoneltocac**

<sup>13</sup>Pues Deus queprometierfejque Abraham hua ixenöchpelhua que nele mohuöxcatis noche tlöltecactle. Pero amo queprometierfejque porque yaja queneltocaya inu ley, tlöcamo porque oyeya yectec por ineltoqueles. <sup>14</sup>Pero tlö mohuöxcatesquiöne niecate tli mase itech inu ley, quejitusnequesquea que amo balierebesquea neltoqueblestle, hua amo quepeasquea balur tiepromiesa de Deus. <sup>15</sup>Pues inu ley quebicatz castigo. Pues tlö cana amo uyene ley tli tiechelfea quiene ma tecchihuacö, tlöjcu abele tetlajtlacusquea encuntra de inu ley. <sup>16</sup>Por inu, tecselea lo que tli Deus queprometierojque por toneltoqueles, para que ejqueu tecselea por tiefavur. Hua ejqueu

ica seguro para cuale queselisque noche tlöca tli quechihua quiene oquechi Abraham. Pues amo queselisque sa niecate tli queneltoca inu ley, tlöcamo niecate quiejquech moneltoca san quiene ca omoneltocac Abraham, öque icaca tajtle de tonochtie. <sup>17</sup> Pos ejqueyi tlajcuelulpanca: “Por tajtle de meyactie naciones otemetzlöle”. Pues yaja omoneltocac tieca Deus. Pos moneltocaya que yejuatzi cuale quenyulebitilo mimejque, hua tlajtlajtulo de sösantle tli ayemo cate, quiename tlö ye oyene. <sup>18</sup> Cuöc ayecmo öque quecheasquea para öque quepeas iconie, Abraham oc turavea omöchix porque omoneltocac. Hua ejqueu omochihuaco tajtle de meyactie naciones, san quiene ca oquelfejque Deus: “Ejqueyi de meyactie yesque moxenöchpelhua”. <sup>19</sup> Hua amo omodesanimöro de ineltoqueles, mös oquemat que ye opanuc tiempo de que cuale quepeas ipelhua. Pues ye quepeaya cöso sie sientos xebetl. Nimpor amo omodesanimöro mös oquelnömec que Sara machura oyeya. <sup>20</sup> Cache cuale omofijöro ipa tiepromiesa de Deus. Hua amo oquepolo ineltoqueles, cache omocuajpetzo porque moneltocaya, hua otiechajchamöhuaya Deus. <sup>21</sup> Pues yaja oyeya seguro de que Deus cuale quechihualusquea de lo que tli queprometierojque. <sup>22</sup> Hua por inu, Deus oquepubelejque ineltoqueles quiename yectelestle. <sup>23</sup> Hua inu tli tlajcuelulpanca de que Deus ejqueu oqueselejque ineltoqueles, amo omojcuelo sa para yaja Abraham, <sup>24</sup> tlöcamo

omojcuelo nuyejque para tejua. Pues nuyejque tejua Deus tiechpubelilo toneltoqueles quiename yectelestle, tlö cana toneltocatecate tieca yejuatzi öque tieyulebitiluc toTöcatzintle Jesús de intzölö mimejque. <sup>25</sup> Deus tietiemacuc totieJesucristo para ma mecoa ipampa totlajtlacul. Hua tieyulebitiluc para que ejqueu Deus cuale tiechselilo quiename teyecteque.

### Quiene tecate cuöc Deus tiechselilo quiename teyecteque

**5** Bieno pues, ye tecate teyecteque para ca Deus porque toneltoca. Ejqueu ayecmo tecate tetiecontrörios de Deus, cache toTlöcatzintle Jesucristo ye tiechmacaque yecsiebelestle entre tejua hua Deus. <sup>2</sup>Hua ipampa toneltoca tecselea tiefavur Deus por medio de totieJesucristo. Pues toquitzquea itech tiefavur hua ejqueu tepajpöque ipampa tecchea que tecpeasque pörte de tietlanienteles de Deus. <sup>3</sup>Hua amo sa yaja ini nönca, cache nuyejque tepajpöque cuöc tecsufriroa, ipampa tecmajtecate que itech inu sufrimientos tectzecusque quiene ca tecxicojtasque. <sup>4</sup>Hua cuöc ye tecmajmate cuale quiene tecxicusque, ye tecpeasque checohualestle ipa toyulo. Hua cuöc ye tecpea yulchecohualestle, cuale tecpeasque checohuacllamöchealestle. <sup>5</sup>Hua inu llamöchealestle amo quebicatz tequepachule, cache mocumplirus. Tecmate que mocumplirus ipampa toyulo tienteca de tietlasojetes

Deus por medio de tieEspíritu Sönto tli tiechmacaque yejuatzi. <sup>6</sup>Pos cuöc abele topaliebiöya, cuöquenu, cuöc conbenierebeya, Cristo omeocoaco por topampa tejua por que tetlajtlaculteque tecate. <sup>7</sup>Melöhuac amobel queneques meques sente tlöcatl por ocsente, mösque omequene por sente cuale tlöcatl. Pero beles yeca matrebierus hasta meques por sente cuale tlöcatl. <sup>8</sup>Pero Deus tiechejtetilo quiene tiechtlasojtlalo lalebes, pues mösque oc turavea tetlajtlaculteque teyeyyela, Cristo omeocoaco por topampa. <sup>9</sup>Hua ca inu, ye tecate teyecalteque para ca Deus por tieyesojtzi Cristo. Entunses cache ca mayac arrasu tiechmöquextisque yejuatzi para que amo topa betzes tiecualöneles Deus. <sup>10</sup>Pues cuöc oc teyeyyela tieenemigos de Deus, yejuatzi ocsajpa tiechsentlölzejque ca yejuatzi por medio de tiemequeles tieConietzi, para ma ayecmo teyecö tieenemigos. Hua öxö ye otiechsentlölzejque ca yejuatzi por que omeocoac. Entunses cache ca mayac arrasu tiechmöquextisque por que nemoateca. <sup>11</sup>Hua amo sa yaja ini nönca, cache nuyejque tecpea pajpöquelestle tiecatzinco Deus por medio de toTlöcatzintle Jesucristo, pues ye tiechsentlölzejque tieca Deus.

### Adán hua Cristo

<sup>12</sup>Bieno pues, por sa sie tlöcatl yaja Adán ocalac tlajtlacule ipan tlöltecactle. Hua por tlajtlacule ocalac mequelestle nuyejque, hua ejqueu noche tlöca meque por que noche otlajtlacojque. <sup>13</sup>Pos

hasta cuöc onieseco inu ley de Moisés tlajtlacule ye oyeya ipan tlöltecactle; mösque Deus amo quepoalo intlajtlacul tlöca mientras amo onca ley. <sup>14</sup>Cache desde cuöc Adán hasta cuöc Moisés noche tlöca omejmejque porque innochtie otlajtlacojque, mös seque intlajtlacul amo oyeya quieme otlajtlaco Adán. Hua yaja Adán icaca tieixniehualo de yejuatzi öque sötiepa ohualiloac. <sup>15</sup>Pero inu tlajtlacule tli oquechi Adán hua tietlachihual de Cristo abele tecnenebelisque. Pues lo que tli oquechijque Cristo tiechmaca nemöquextelestle. Pues por itlajtlacul de inu nieca sie tlöcatl omejmejque meyactie. Pero cache lalebes turavea omomeyaquele inca meyactie tiefavur Deus hua inu tietlöocoolestle tli tecselea porque Cristo tiechchibelejque favur. <sup>16</sup>Hua itlajtlacul de nieca tlöcatl abele tecnenebelisque ca inu nemöquextelestle tli tiechtlöocoolestle Cristo. Pos por inu sie tlajtlacule Deus oquepexque tlica quencunterörusque gente. Pero inu tietlöocoolestle oquenchihualte yectequ gientes, mösque yejua oquechijque meyac tlajtlacule. <sup>17</sup>Pues inu sente tlajtlacule quenchihualte tlöca ma mejmequecö por causa de inu sente tlöcatl. Pero cache ca mayac arrue por causa de sie tlöcatl Jesucristo nemesque hua tlamandörusque tieca yejuatzi innochtie tli queselea tiebieye favur hua inu tiebieye tlöocooleles que yaja yectelestle. <sup>18</sup>Ejqueu pues san quiene ca por itlajtlacul de

sente tlöcatl noche tlöca ocalajque ipa condenación, ejqueu nuyejque por tieyecteles de ocsente tlöcatl noche tlöca cuale calaquesque ipa yectelestle hua nemelestle.

<sup>19</sup>Pues por sente tlöcatl tli amo otlaneltozac meyactie omochijque tlajtlaculteque. Ejqueu nuyejque por sente tli otlaneltocaluc meyactie mochihuasque yecteque.

<sup>20</sup>Hua inu ley nuyejque onhuöla para ma cache tlajtlacucö giente. Pero cuöc omobieyele tlajtlacule, cache lalebes omobieyele tiefavur Deus. <sup>21</sup>Ejqueu quiene tlajtlacule quenchihualte tlöca ma mejmequecö, ejqueu nuyejque öxö tiefavur Deus quenchihualtea tlöca para ma yecö yecteque para que ejqueu nemesque nochepa por medio de toTlöcatzintle Jesucristo.

### Ye otomezmejque para ca tlajtlacule, pero teyulejtecate para ca Deus

**6** ¿Tli tequejtusque noso? ¿Oc turavea tetlajtlacojtasque para ma momeyaquele tiefavur Deus? <sup>2</sup>Majcamo ejqueu mochihua. Pues icaca quiename tlö tejua ye otomezmejque para ca tlajtlacule. Hua ejqueu tlajtlacule ayecmo tiechpeas imöc. ¿Quiene noso oc turavea tetlajtlacojtasque?

<sup>3</sup>Pos ¿amo nenquemajmate que tonochtie tejua tli tocuötiequejque para teyesque tieca Cristo Jesús, inu cuötiequelestle quejtusneque que tejua tecate tieca yejuatzi ipa tiemequeles?

<sup>4</sup>Hua por inu cuötiequelestle ica quieme tlö otomejçotucaque tiehua yejuatzi. Hua ejqueu noso ye otomezmejque para ca

tlajtlacule. Hua ejqueu quieme Cristo oyulebihuac de intzölö mimejque por tieyecchecöhualtes de tieTajtzi, ejqueu nuyejque tejua ma tenemecö ca inu nemelestle yancuec. <sup>5</sup>Pues tiehua yejuatzi quieme ye otomezmejque ejqueu quiename omeocoac yejuatzi. Hua ejqueu nuyejque teyulebesque ejqueu quiename oyulebihuac.

<sup>6</sup>Tecmajtecate ini nönca, que tonemeles tli oyeyá tecpeaya ye omocoruspelo tiehua yejuatzi, para ejqueu tonacayo tlajtlacultec ma xexetune. Hua ejqueu ma ayecmo tectequepanucö tlajtlacule.

<sup>7</sup>Pos öque ye ome, ayecmo icaca imöc tlajtlacule. <sup>8</sup>Hua tlö ye otomezmejque tiehua Cristo, toneltoca que nuyejque tenemesque tieca yejuatzi.

<sup>9</sup>Pues tecmajmate que Cristo ye oyulebihuac de intzölö mimejque, hua ejqueu ayecmo quiema mecoas. Mequelestle ayecmo quepea checohualteca yejuatzi.

<sup>10</sup>Pos cuöc omeocoac, omeocoac sa sajpa para que tlajtlacule ayecmo quepeas checohualteca tiepa. Cache öxö que nemoa, nemoa para Deus. <sup>11</sup>Ejqueu nuyejque nemejua, xomonenebelicö que tiel melöhuac ye nencate nenmiméjque para ca tlajtlacule. Cache nenyulejtecate para Deus porque nencate tieca Cristo Jesús.

<sup>12</sup>Por inu, amo xomocöhuanacö ma tlamandöro tlajtlacule ipa nemocuierpo tli meques. Majcamo nemiechchihualte nenquechihuasque itlaixeliebeles.

<sup>13</sup>Nimpor amo xecmöcticö nemocuierpo ica tlajtlacule para

quetequepanus hua quechihuas amo cuale tlachihualestle. Cache cuale xequelnömequecö que ye nenyulejque de intzölö mimejque. Hua ejqueu xomotiemöcticö ca Deus hua xectiemöcticö nemocuierpo ca Deus para ma tlatequepano ca yejuatzi hua ma quechihua de lo que tli yectec. <sup>14</sup>Pues tlajtlacule amo quepea checohualestle nemopá nemejua. Pues ayecmo nenquepea tli nenquejtasque ca inu ley, cache nemoquitzquea itech tiefavur de Deus.

### Ma tectequepanucö yectelestle

<sup>15</sup> ¿Tli noso? ¿Tetlajtlacojtasque ipampa ayecmo tecate ipa inu ley, tlöcamo ipa tiefavur Deus? Majcamo ejqueu. <sup>16</sup> ¿Amo nenquemajmate que tlö nemotiemöctea ca canajyeca para nenquetequepanusque hua nenqueneltocasque, nencate nentlatequepanojque noso nenesclavos de nieca öque nenqueneltocatecate? Pues tlö nenqueneltocasque tlajtlacule nenyelquepea de tlajtlacule hua nemejmequesque. Pero tlö nentieneltocasque Deus nenyelquepea nentieesclavos de yejuatzi hua nenyelquepea nenyelque. <sup>17</sup> Cache tetietlasojcömamatelea Deus, que mös nenquetequepanoöya tlajtlacule, öxö ye nenqueneltocaque ca noche nemoyulo de inu cuale machelestle, hua ye nemotiemöctejque ica. <sup>18</sup>Hua nemomöquextejque de imöc tlajtlacule, hua ye nemochijque nenesclavos de yectelestle.

<sup>19</sup>Xeniechperdonörucö que necpea que netlajtlajtus ejqueyi, pero conbenierebe porque nemiechpoloa beletelestle para cuale nencasojcömatesque. Pero ca ye niepa onenquetiemöctejque nemocuierpo para ma iye tlatequepano de petzoyutl hua de tlajtlacule, hua ejqueu oquechi tlajtlacule. Öxö, noso, ejqueu mismo xectiemöcticö nemocuierpo para ma iye tlatequepano de yectelestle, para ma xeyecö xeyelque.

<sup>20</sup>Pues cuöc nenquetequepanoöya tlajtlacule, amo nenquepeaya tlica nenqueneltocasque yectelestle.

<sup>21</sup>Hua ¿tli proviecho nenquepeaya de inu sösantle tli nenquechihuaya, de tli öxö ye nenpejpinöhua? Pues pa itlamejyo noche inu sösantle quebicatz mequelestle. <sup>22</sup>Cache öxö, ayecmo nenquepea tlica nenqueneltocasque tlajtlacule, hua ye nencate nentlatequepanojque de Deus, hua ejqueu nenquepea proviecho de que nencate nenyelque. Hua itlamejyo de ini nönca ica nemelestle nochepa. <sup>23</sup>Pues itlaxtlöbil tlajtlacule yaja mequelestle; cache tielöocoleles Deus yaja nemelestle nochepa tieca toTlöcatzintle Cristo Jesús.

Ayecmo tiechmandöroa inu ley, quiename sente tlöcatl tli ye omeç aijcocuele quemandörus isohua

**7** Bieno, nocnihua, nemejua nenquemajmate cuale de inu ley, hua nenquemate que inu ley quepea checohualestle ipa sente tlöcatl mientras yaja neme. <sup>2</sup>Por ejemplo, sente sohuatl tli quepea

inömec, mientras neme inömec inu ley quejtoa que quepea que iyes ca inömec. Cache tlö ye omec inömec, ye omöquis de lo que tli quejtoa inu ley de que quepea que iyes ca inömec. <sup>3</sup>Por inu, tlö neme inömec inu ley quejtoa que inu sohuatl iyes tlaumepiane tlö cana quepeas ocsente tlöcatl. Cache tlö inömec ye omec, pos entunses yaja ye omöquis de inu ley. Ca inu ayecmo iyes tlaumepiane mös quepeas ocsente inömec.

<sup>4</sup>Ejqueu nuyejque nemejua, nocnihua, nencate quieme tlö ye onemejmejque para ca inu ley ipampa omeacoac Cristo. Hua ejqueu ayecmo nencate imöc de inu ley. Ejqueu cuale nemosietelisque ca ocsente tlöcatl, yejuatzi öque oyulebihuac de intzölö mimejque. De inu maniera ma cache momeya quele toyectlachihual tieixpa Deus. <sup>5</sup>Pues cuöc oc tectocaya tonacayo, inu ley otiechpiepuehualte para ma tecnequecö tetlajtlacusque. Hua ejqueu ca touquiero tecchihuaya lo que tli quebicatz mequelestle. <sup>6</sup>Cache öxö ye temöquisque de imöc inu ley hua ayecmo tiechmandörus. Pos ye tecate quiename temimejque para ca inu ley. Ejqueu cuale tetiетеquepanusque Deus ica yancuec beletelestle tli tiechmacalo tieEspíritu Deus. Hua ejqueu ma ayecmo iye quieme pa nieca tiempo cuöc sa tecchihuaya lucha de tejcumplirusque ca inu ley tli tlajcuelulpanca.

### Tlajtlacule tli icaca totech

<sup>7</sup>¿Tli noso tequejtusque? ¿Beles tequejtusque que inu ley ica intiero

amo cuale? Abele ejqueu iyes. Pues naja amo nequixomatene tlajtlacule tlö amo niechmoströrfishuea inu ley. Amo nomacane cuienta de que notlaicolteles icaca amo cuale, tlö inu ley amo niechelfisquiöne: “Amo xemicolte lo que tli amo mohuöxca”. <sup>8</sup>Cache inu tlajtlacule tli ica notech ocasec locör por lo que tli oquejto inu ley, hua ejqueu oniechchihualte ma nicolte de meyac sösantle. Pos cöne amo onca ley amo tomaca cuienta tlö tetlajtlacoa. <sup>9</sup>Hua ejqueu antes que naja onequixomat inu ley, onecpensöro que nenemeya cuale. Cache cuöc onecasojcömat inu mandamiento de inu ley, entunses tlajtlacule ocasec beletelestle, hua naja onecmachele que ayecmo nenemeya cuale hua que inu ley niechcuntenöroöya para nemeques. <sup>10</sup>Hua ejqueu onecniexte que inu ley, mös niechmacasquea nemelestle, cache niechcuntenöro para ma nemeque. <sup>11</sup>Pues inu tlajtlacule tli icaca notech omoöprovechöro de inu ley para que oniechcrajcayö, hua por inu ley oniechcuntenöro para ma nemeque. <sup>12</sup>Ejqueu noso, inu ley ica yectec, hua melactec, hua cuale.

<sup>13</sup>Entunses, ¿beles tequejtusque que lo que tlin cuale omocuec mequelestle para ca naja? Amo ejqueu icaca. Cache inu tlajtlacule, para ixmantete nieses que yaja tlajtlacule, nopa omochi mequelestle itech inu ley tlin cuale. Ejqueu omochi para que inu ley ma quedemoströrro que tlajtlacule ara ca lalebes tlajtlacultec ica. <sup>14</sup>Pues tecmajtecate que inu ley yebitz de tieEspíritu Deus. Cache

naja nectoca nonacayo, hua necaca quieme sente esclavo tli niechcujque para ma necchihu tlajtlacule. <sup>15</sup>Pos tli naja necchihu, amo necasojcömate. Nimpot tli necneque, inu amo necchihu. Pero tli neclajyelejta, yaja inu necchihu. <sup>16</sup>Ejqueu cuöc netlajtlacoa necchijteca de lo que tli amo necneque. Entunses quejtusneque que nomaca cuenta de que inu ley icaca cuale. <sup>17</sup>Hua quejtusneque que amo naja neca que necchijteca inu tlajtlacule, tlöcamo quechijteca yaja tlajtlacule tli ica notech. <sup>18</sup>Hua naja necmate que amo onca tlin cuale notech (quejtusneque itech nonacayo amo cuale). Pues mös necneque necchihuas tlin cuale cache abele necchihu. <sup>19</sup>Pues amo necchihu tlin cuale tli necnequesquea necchihuas cache inu tlin amo cuale hua tli amo necyequejta yaja inu necchihu. <sup>20</sup>Hua tlö necchihu tli amo necneque, ayecmo naja necchihu, tlöcamo quechijteca yaja tlajtlacule tli notech ica.

<sup>21</sup>Entunses nequejta que seme ejqueyi ica, que mös naja necneque necchihuas tlin cuale, cache necniextea notech lo que tli petzotec hua amo cuale. <sup>22</sup>Pues ipa noyulo nejcualejta tieley de Deus. <sup>23</sup>Cache nequejta ocsente beletelestle ipa nonacayo que yaja inu beletelestle de tlajtlacule, hua quecuajnömeque beletelestle de noyulo. Hua inu beletelestle niechxexicoa hua niechpea quiename neprieso, mientras tlamandöroa ipa nocuierpo. <sup>24</sup>iPorube de naja! ¿Öquenu

niechmöquextis de nönca nonacayo tli niechbicateca para ma nemeque? <sup>25</sup>Pues netietlasojcömatelea Deus, pues yejuatzi niechmöquextilo por medio de toTlöcatzintle Jesucristo. Bieno, pues, ejqueu ica que tlö amo niechpaliebilo Deus, ca noyulo naja necneque necchihuas lo que tli niechmandöruro yejuatzi, cache ca nocuierpo necchihu lo que tli niechmandöroa tlajtlacule.

### Nemelestle por tieEspíritu Deus

**8** Öxo noso, Deus amo tiechcuntenörusque tejua tli tecate tieca Cristo Jesús. <sup>2</sup>Pues inu Espíritu tiechmacalo nemelestle tieca Cristo Jesús, hua por tiebeleteles ye otiechmöquextejque de inu beletelestle de tlajtlacule hua de mequelestle. <sup>3</sup>Pos Deus oquechijque lo que tli inu ley de Moisés abele oquechi. Pos inu ley amo checöhuac oyeya porque tonacayo tlajtlacultec abele queneltocaya. Pero Deus tiehualtitlanuc tieConietzi ipampa tejua tetlajtlacojque. Otiemacuc tiecuierto quiename tocuierto tli ica tetlajtlacoa. Hua ejqueu, itech tiecuierto de Jesús, Deus quexexicojque tlajtlacule hua quequextelejque ichecöhuales. <sup>4</sup>Ejqueu oquechijque para ma tecchihuacö tejua lo que tli tlajtlane inu ley. Pues tejua ayecmo teneme san quiene ca queneque tonacayo, tlöcamo san quiene ca quenequihu tieEspíritu Deus. <sup>5</sup>Pues tlö öque quetoca inacayo, quetiemoa inu sösantle tli queneque inacayo. Pero tlö öque tietoca tieEspíritu Deus, quetiemoa sösantle tli

quenequihua yejuatzi Espíritu. <sup>6</sup>Pues tlö canajyeca quetiemoa lo que tli queneque inacayo, ipa huölös mequelestle. Pero tlö quetiemoa tli quenequihua yejuatzi Espíritu, quepeas nemeleste hua yulsiebelestle. <sup>7</sup>Pues öque quetiemoa tli queneque inacayo tieixcuajnömeque Deus, ipampa amo queneltoca tieley de Deus, nimpor amo belete para tlaneltocas. <sup>8</sup>Hua ejqueu tlö canajyeca quetoca inacayo abele tiepöquelesmacas Deus.

<sup>9</sup>Cache nemejua amo nenquetoca nemonacayo, tlöcamo nentietoca Espíritu, tlö quejts tieEspíritu Deus nemoa ipa nemoyulo. Pero tlö canajyeca amo tiepea tieEspíritu Cristo, quejtsneque que amo icaca tiehuöxca yejuatzi. <sup>10</sup>Cache tlö Cristo nemoa ipa nemoyulo, nemoyulo neme ipampa nenyecteque nencate, mös que nemocuierpo meques ipampa tlajtlacule. <sup>11</sup>Hua tlö inu Espíritu de yejuatzi öque tieyulebitiluc Jesús de intzölö mimejque, tlö yejuatzi nemoa ipa nemoyulo, pos yejuatzi öque tieyulebitiluc Cristo de intzölö mimejque nuyejque queyulebitisque nemocuierpo tli meque, por tieEspíritu tli nemoa ipa nemoyulo.

<sup>12</sup>Ejqueu noso, nocnihua, amo tecpea obligación para ma tenemecö san quiene queneque tonacayo, cache ma tenemecö san quiene quenequihua Espíritu. <sup>13</sup>Pues tlö tenemesque san quiene queneque tonacayo,

temejmequesque. Cache tlö por tieEspíritu tecmectea itlachihuall de tonacayo, tenemesque. <sup>14</sup>Porque innochtie tli quenyecönalo tieEspíritu Deus, yejuanu cate tiepelhua Deus. <sup>15</sup>Pues Deus amo nemiechmacaque sente espíritu tli nemiechchihualtea nenyesque nenesclavos para ocsajpa nemomajtisque. Cache cuale onemiechmacaque tieEspíritu öque nemiechchihualtea para nenyesque nentiepelhua de Deus. Pues por yejuatzi Espíritu tequejtoa: “<sup>16</sup>Abba, toTajtzi”. <sup>16</sup>Pues nuyejque sie yejuatzi Espíritu tiechelfilo ipa toyulo que tecate tetiepelhua Deus. <sup>17</sup>Hua tlö tetiepelhua Deus tecate, quejtsneque que tohuöxcatisque de inu sösantle de toTajtzi. Tejua ca tiehua Cristo tohuöxcatisque sösantle de Deus, tlö quejts tecsufrirusque tiecoco tietunie tiehua yejuatzi, para que ejqueu tiehua yejuatzi tecpeasque pörte ipa tlaniextelestle.

### Tlaniextelestle tli moniextis topa

<sup>18</sup>Pues necpensöroa que noche tli tecsufriroa ipa ini nönca tiempo abele tecnenebelisque ca inu tlaniextelestle tli moniextis topa. <sup>19</sup>Pues noche tlöltecپactle hua noche lo que tli Deus oquechejchijque möchixtecate ca meyac cuejcuesebelestle para ma toniexticö ca tlaniextelestle tejua tli tecate tetiepelhua de Deus. <sup>20</sup>Pues noche tlöltecپactle omotlöle ipa niempolebelestle.

\* <sup>8.15</sup> “Abba” icaca sente tlajtule aramaico tli quejtsneque “tata”, noso, “notöta”. Xomojtelicö Mr. 14.36, Gá. 4.6

Inu amo omochi porque oquenec yaja tlöltecactle, tlöcamo porque yejuatzi Deus ejqueu oquenejque hua ejqueu oquechijque. Pero tlöltecactle möchea <sup>21</sup> que nuyejque möquisas de imöc inu palönelestle. Hua entunses quepeas libertad ejqueu quiename tejua tli tecate tetiepelhua Deus tecpeasque libertad cuöc tecselisque tlaniextelestle. <sup>22</sup>Pues tecmate que noche tlöltecactle quiename yelsesebe hua tena hua hasta öxö quesufrirojteca. <sup>23</sup>Hua amo sa yaja tlöltecactle, tlöcamo hasta tejua nuyejque. Tetiepextecate tieEspíritu de Deus öque tiechmacalo tepetzi de lo que tli sötiepa tecselisque, hua tiechgarantizörfilo que tecselisque noche niecaju sösantle. Tejua nuyejque teyelsesejtecate ipa toyulo hua tecmöchixtecate para inu tiempo cuöc nieses que tecate tetiepelhua de Deus. Quejtusneque que tecmöchixtecate para cuöc tocuierto möquisas de ipa niempolebelestle. <sup>24</sup>Pues por tomöcheales otomöquexitque. Pero cuöc ye niese lo que tli öque quechixteca, ayecmo quenesesitöraa tlämöchealestle. Pos tli öque quejta, ñtli para oc quemöcheas? <sup>25</sup>Pero tejua tecmöchea tli ayemo tequejta, hua ca paciencia tecmöchixtecate.

<sup>26</sup>Hua ejqueu nuyejque yejuatzi Espíritu tiechpaliebilo por que amo techejchecacteque tecate. Pues amo tecmate quiene tetlajtlanesque quiename conbenierebe. Cache sie yejuatzi Espíritu netlajtlötlajtilo por tejua, ca yelsesebelestle tli abele tequejtusque ca tlajtule tli

quejtusneque. <sup>27</sup>Cache Deus, öque quetlatiemolilo toyulo, yejuatzi quematihua tli quepensöruro Espíritu. Pues san quiene ca tietlanequeles Deus, ejqueu tlajtlanihu Espíritu para ca tejua tli teyekteque.

<sup>28</sup>Hua tejua tetietlasojtla Deus, hua yejuatzi otiechnutzque ejqueu quiename oqueplaneörojque. Por inu tecmajmate que noche sösantle quisas cuale para topoviecho de tejua. <sup>29</sup>Pues quiejquech antes oquemixomatque, pues yejuanu mismos oquentzontejque para ma yecö san quiene ca iloac tieConietzi. Ejqueu ma yejuatzi tieConietzi ma iloa mayur intzölö meyactie icnijte. <sup>30</sup>Hua innochtie tli oquentzontejque, yejuanu mismos oquennutzque. Hua innochtie tli oquennutzque, yejuanu mismos oquenselejque quiename yecteque. Hua innochtie tli oquenselejque quiename yecteque, yejuanu mismos oquenmacaque para quepeasque tietlaniexteles.

### Tiebieve tlasojeles de Deus

<sup>31</sup>Pos ñtli tequejtusque ca noche inu? Tlö Deus iloac por topörte, ñöquenu iyes encuntra de tejua? Pos nionöque. <sup>32</sup>Pues Deus nimpotieConietzi amo tiechnegörfejque, cache otieantrecöruruc para ma mecoa por topampa tonochtie. Entunses cache ca meyac arrasu tiechmacasque noche osseque sösantle ca tiehua tieConietzi. <sup>33</sup>Entunses, ñöquenu cuale tiechtiyelfis tejua tli Deus tiechixpejpenque? Pues abele öque, porque yejuatzi Deus

iloac öque tiechselilo quiename teyeceteque. <sup>34</sup>Entunses ööquenu cuale tiechuntenörus? Pues nionöque. Pues Cristo iloac öque omecoac, cache nuyejque oyulebihuac, hua nuyejque iloac ca tiemöyecmō de Deus, hua nuyejque netlajtlötlajtiluteca por topampa tejua. <sup>35</sup>Entunses ööquenu cuale tiechnencuaxelus de ipa tietlasojeles Cristo? ¿Beles tequepachule? ¿Noso tiecoco? ¿Noso tepotztoalestle? ¿Noso teosebelestle? ¿Noso xipetzebelestle? ¿Noso tiemajmajtelestle? ¿Noso inespödas de toenemigos? <sup>36</sup>Pues tecsufrirusque noche ini nönca sösantle. Pos iyes quiename tlajcuelulpanca:

Mopampantzinc temejmectecate noche semelfetl;  
tiechpextecate quiename tecalnienlojte para tiechmectisque.

<sup>37</sup>Pero ipa noche ini nönca sösantle tetlaxexicoa, hua turavea cache cuale tequisa, por medio de yejuatzi öque tiechtlasojoatlalo. <sup>38</sup>Pues neca seguro que nimpor mequelestle, nimpor nemelestle, nimpor öngeles, nimpor tlötlaجوةnejme, nimpor tli onca, nimpor tli huölös, nimpor checöhualsme, <sup>39</sup>nimpor tli tlacpajca, nimpor tli bejcatlanca, nimpor niontle tli Deus oquechechijque, abele tiechnencuaxelus de ipa tietlasojeles Deus, tli tietechca toTlöcatzintle Cristo Jesús.

### Deus oquixpejpenque Israel

**9** Nequejtojteca tlin melöhuac porque neca tieca Cristo.

Amo nistlacatlajtoa. Noyulo nuyejque ica testigo tieca Espíritu Sönto. <sup>2</sup>Lalebes niechtlöocoltea hua seme niechyulcocoa. <sup>3</sup>Hasta necnequesquiöne ma niechtlabejbicalticö Deus, hua ma nonencuaxelo de Cristo, tlö inu cuale quenpaliebisquea nocnihua, tli cate de nogiente. <sup>4</sup>Netlajtlajtojteca de joriojte noso israelitas. Pues yejua Deus oquenmacaque deriecho para yesque tiepelhua, hua yejua oquejtaque tietlaniexteles, hua Deus oquechijque tieacuierdos ca yejua, hua quenmacaque inu ley. Hua yejua tejtequeteya de tietechoihuaya Deus, hua Deus oquenmacaque promiesas. <sup>5</sup>Hua inu tötajte quiename Abraham, hua Isaac, hua Jacob, yejua oyejyeyá intötajua israelitas. Hua nuyejque Cristo tlöcatihuac de israelita. Yejuatzi Cristo iloac Deus öque tlamandöruro ipa noche sösantle, öque quepealo yecteniebelestle nochepa. Amén. Ejqueu icaca.

<sup>6</sup>Cache amo nequejtojteca que sa omonienchejchi tietlajtultzi Deus. Pues amo innochtie tli otlöcatque ipa puueblo de Israel cate israelitas de melöhuac. <sup>7</sup>Nimpor amo innochtie tli cate de ixenöchpelhua Abraham, cate ipelhua de melöhuac. Cache Deus oquejtojque que: “Itech Isaac tecpeas moxenöchpelhua”. <sup>8</sup>Quejtasneque que inu ipelhua Abraham tli otlöcatque quiename tlajtlöcate noche pelantsetzi, yejua amo cate tiepelhua de Deus. Pero niecate tli otlöcatque por tiepromiesa de Deus, yejua quenpoalo quiename

ipelhua Abraham. <sup>9</sup>Pues ejqueu oqueprometiero que Deus: “Ipa sie xebetl naja nehuölös, hua quepeas Sara sente iconie”. <sup>10</sup>Hua amo sa inu, cache nuyejque Rebeca omoutztlöle por sie tlöcatl, que yaja Isaac öque ica totöta de tejua tli tejorioje. <sup>11</sup>Hua ayemo tlajtlöcateya pelantzetzli, nimpot ayemo quechihuaya tlin cuale nimpot tlin amo cuale, cuöc Deus quixpejpenque sente de yejua. Ejqueu cuale tequejta que Deus quedesediruro öquenu quixpejpenasque, hua quixpejpenalo, amo por lo que tli quechihua yaja, tlöcamo por que yejuatzi quenequihua quenutzasque. <sup>12</sup>Por inu oquelfejque Rebeca ejqueyi: “Moconie tli cachtojyebes quetequepanus tli sötiepajyebes”. <sup>13</sup>Pos nuyejque tlajcuelulpanca:

Yaja Jacob onectlasojtlac,  
cache Esaú onectlajyelejta.

<sup>14</sup>¿Tli noso tequejtusque? ¿Beles tequejtusque que Deus oquechijique lo que tli amo yectec cuöc ejqueu quemixpejpenque? Abele ejqueu iyes. <sup>15</sup>Cache cuale icaca quiename Deus quelfilo Moisés:

Necpilis icnuejtelestle de öque  
naja necneque necpilis  
icnuejtelestle,  
hua niechtlöocoltis öque  
necneque ma niechtlöocolte.

<sup>16</sup>Entunses amo dependierebe de öquenu queneque, nimpot de öquenu cache cuale momeröhua, cache dependierebe de Deus, öque tiechpililo icnuejtelestle. <sup>17</sup>Pues teotlajtule quelfea Faraón: “Para ini nönca otemetztlöle, para nectieyejtetis motech noche

nochecöhuales, hua para que notucöyu ma mopoia ipa noche tlötecactle”. <sup>18</sup>Entunses tequejta que cuöc Deus quenequihua quicnuejtasque canajyeca, pues quicnuejtal, hua cuöc quenequihua queyultepitzusque canajyeca, queyultepitzulo.

### Deus cualönoa ca seque, hua seque quenpililo icnuejtelestle

<sup>19</sup>Beles teniechelfis: “¿Tlica, noso, tiechtlajtlacultilo? Pues mös amo tecnequesquiöne pero tecpea que tecchihuasque tietlanequeles”. <sup>20</sup>Cache naja temetztlajtlanes: “¿Öquenu taja, para ejqueu tetiecuajnömeques Deus?” Sente xoctle abele quelfea öque oquechejchi: “¿Tlica oteniechchejchi ejqueyi?”

<sup>21</sup>Noso ¿beles tequejtos que inu casfielajtiero amo quepea deriecho para quechihuas de sie tapalcatl sente xoctle para tlin cuale hua ocidente para ma quetietiemacö tlasole ijtec? <sup>22</sup>Pues ejqueu nuyejque Deus quepealo deriecho para quechihuasque tli quenequihua. Pues yejuatzi oquenejque quetieyejtetisque tiecualöneles hua nuyejque oquenejque ma machea de tiechecöhuales.

Hua por inu oquenxicojque ca meyac paciencia inu giente tli cate quiename xocme de tlabiele, tli tlachechijime para tlaxetetunelestle. <sup>23</sup>Hua ejqueu nuyejque oquenejque quetieyejtetisque tietlanieexteles inca xocme de icnuejtelestle, tli yejuatzi oquenchechijique para

ma quepeacö de tietlaniexteles.  
**24** Ini nöncate xocme tecate tejua, öque tiechnutzque yejuatzi. Hua amo sa tiechnutzque tli tejoriojte, tlöcamo nuyejque meyactie de tejua amo cate joriojte. **25** Pues ipa inu libro de Oseas quejtulo ejueyi:

Nequennutzas yejua tli amo  
nopuueblo, para ma yecö  
nopuueblo;  
hua inu nación tli amo  
tlasojtlale, nejcuitis  
notlasojtlale.

**26** Hua mochihuas que ipa inu  
locör cöne onequemelfe:  
“Nemejua amo nencate  
nennopuueblo”,  
ompa miero mocuitisque  
tiepelhua de Deus öque  
nemoateca.

**27** Nuyejque Isaías quejtoa de  
inu puueblo de Israel: “Mös  
uyesquiöya meyactie ipelhua  
Israel quiename xöle de itienco  
lamör, pero momöquexitisque  
sa quiesquete de yejua. **28** Pos  
Tlöcatzintle quecumplirusque  
tietlajtultzi ipan tlöltcpactle.  
Quetlamisque, hua sa nima  
quesencöhucasque”. **29** Hua  
nuyejque oquejto Isaías quiene  
mochihuasquea:

Tlö Tlöcatzintle \*Sabaot amo  
tiechcöbeliloöne quiesquete  
toxenöchpelhua,  
tetlamesquiöya quiename inu  
ciudad de Sodoma,  
hua tocöhucasquiöya quiename  
Gomorra.

### Meyactie de Israel amo moneltocaque

**30** ¿Tli tequejtasque noso?  
Pues que inu giente tli amo  
joriojte, mös amo quetiemoöya  
yectereste, yejua oquepexque  
inu yectereste tli yebitz por öque  
ineltoqueles. **31** Cache giente de  
Israel, que quetocaya inu ley para  
ma quepeacö yectereste, yejua  
abele quecumplirojque inu ley.  
**32** ¿Tli ipampa abele oquepexque  
inu yectereste? Ipampa amo  
quetiemoöya ca neltoquelestle,  
tlöcamo quepensöroöya  
que cuale quepeasquea inu  
yectereste por intlachihual.  
Ejqueu omoteputlamejque ica  
tietetu de teputlamelestle. **33** Pos  
tlajcuelulpanca:

Xequejtacö. Naja nectlölis ipa  
Sión sente tietetu tli ica  
moteputlamesque,  
hua tietebiebentzi tli  
quenchihualtis ma betzecö.  
Hua öque moneltocas ca yaja  
ayec mopejinöjtis.

**10** Nocnihua, melöhuac  
necneque ca noche  
noyulo, hua notlajtlötlajtea Deus  
por nogiente de Israel, para ma  
momöquexiticö. **2** Pues naja nequejta  
que yejua lalebes tietiemoa Deus,  
cache amo cajasojcömate cuale.  
**3** Pues yejua amo quemateya de inu  
yectereste tli Deus quetiamacalo,  
hua quenejneque mochihuasque  
yecteque sa yejua mismo. Hua amo  
mosujetöroa para queselisque inu

\* **9.29** “Sabaot” ica sente tlajtule hebreo tli quejtasque “ejércitos”. Nele tlajtlatoa de tieöngeles de Deus. Xomojtelicö Stg. 5.4

yectelestle tli Deus quetiemacalo.  
<sup>4</sup>Pos ye omocumpliro inu ley cuöc hualiloac Cristo. Ejqueu cuale iyes yectec noche tlöcatl tli moneltoca.

### Noche giente cuale momöquextisque

<sup>5</sup>Pues Moisés quejcueloa que tlö sente tlöcatl quechihuas inu sösantle yectec tli quemarcörhoa inu ley, ejqueu quepeas nemelestle. <sup>6</sup>Cache cuöc mojtoa de inu yectelestle tli yebitz por neltoquelestle, quejtoa ejqueyi:  
 Amo xequeto ipa moyulo:  
 “Öque cuale tlejcus elfecac?”  
 (Pos amo nesesitörebe öque tlejcus elfecac para öque tietemobis Cristo, pos ye ohualtemoac.)

<sup>7</sup>Nimpot amo xequeto:  
 “Öquenu cuale temus cöne tlatecoyöbelespa?”  
 (Pos amo nesesitörebe öque temus para tiehualecas Cristo de intzölö mimejque, pos ye ohualnecuepaluto de ompa.) <sup>8</sup>Cache ötlí quejtoa? Pues quejtoa ejqueyi:

Motlanca tlajtule,  
 ipa mocamac hua ipa moyulo.  
 Hua inu tlajtule icaca yaja tlajtule de neltoquelestle de tli tejua tetlanunutra: <sup>9</sup>Que tlö tetietieniehus ca mocamac que Jesús iloac Tlöcatzintle, hua tomoneltotas ca moyulo que Deus otieyulebitiluc de intzölö mimejque, tomomöquextis. <sup>10</sup>Pues ca öque iyulo moneltoca para iyes yectec, hua ca icamac öque tietieniehua para momöquextis.  
<sup>11</sup>Pues quejtoa teotlajtule: “Öquenu beletes moneltotas tiecatzinco ayec mopejpinöjtis”. <sup>12</sup>Pues amo onca diferencia entre joreyo hua

tli amo joreyo. Pues sie yejuatzi iloac Tlöcatzintle de tonochtie, hua rico iloac para tiechpaliebisque tonochtie quiejquech tetetzajtzelea.  
<sup>13</sup>Pues: “Tlö canajyeca tietzajtzelis por tietucöyutzi Tlöcatzintle, yaja momöquextis”.

<sup>14</sup>¿Quiene, noso, tietzajtzelisque por tietucöyutzi tlö amo moneltoca? Hua ¿quiene moneltocasque tieca tlö ayec quecajque de yejuatzi? Hua ¿quiene quecaquesque tlö amo onca öque quennunutzas?  
<sup>15</sup>Hua ¿quiene tlanunutzasque tlö amo öque quentitlane? Pues ejqueu tlajcuelulpanca: “Lalebes cuöcualtzí cuöc hualase niecate tli tlanunutzasque de cuale tlamachestelestle de tlin cuale”.

<sup>16</sup>Pero amo innochtie oquechibejque cöso de inu cuale tlamachestelestle. Pos Isaías quejtoa: “Tlöcatzintle, öquenu omoneltozac ca totlanunutzales?” <sup>17</sup>Ejqueu noso tequejta que toneltoqueles yebitz por totlacaqueles, cuöc tejcaque que tlajtlanunutztecate de tietlajtultzi Cristo. <sup>18</sup>Pero netlajtlane: ¿quie beles amo oquecajque inu giente de pa nieca tiempo? Pos quiema oquecajque. Pues ejqueu quejtoa:

Ipa noche tlöltcpactle ye  
 omosu intlajtul de yejua,  
 hua hasta cöne tlame  
 tlöltcpactle oaseto  
 intlajtulhua.

<sup>19</sup>Pero ocsajpa netlajtlane: ¿quie beles inu israelitas amo ocasojcömatque ini nönca? Pues quiema ocasojcömatque. Hua por inu quejtoa Moisés ejqueyi:  
 Naja nemiechchihualtis  
 xechajchöhuatecö ca giente tli  
 amo de nopuieblo,

hua nemiechchihualtis  
xecualönecö por medio de  
giente tli amo quemajmate.

<sup>20</sup>Hua sötiepa Isaías matrevieroa  
para quejitus:

Oniechniextejque giente tli amo  
niechtiemoöya;  
Ononiente inca giente tli amo  
noca tlajtlaneya.

<sup>21</sup>Cache de inu puueblo de  
Israel quejtulo ejqueyi: “Noche  
semelfetl nemösujtaya ca sente  
puueblo tli tlaixnömequene hua  
amo tlaneltocane. Necnequeya  
nequennöhuajteques, pero amo  
oquenejque”.

#### Mocöhua seque de Israel tli moneltoca

**11** Bieno pues, ¿beles  
quejitusneque que Deus  
intiero quetlabielcöjque tiepuueblo?  
Amo ejqueu ica. Pues naja  
nuyejque necaca neisraelita, de  
ixenöchpelhua Abraham, de inu  
tribu noso grupo de Benjamín.  
<sup>2</sup>Deus amo quetlabielcöjque  
tiepuueblo, tli oquemixomatque  
antes que otlajtlöcatene.  
Xequelnömequecö quiene quejtoa  
teotlajtule de Elías. Pues yaja  
otlajtlajto tieca Deus cuntra  
Israel, hua oquejto: <sup>3</sup>“Tlöcatzintle,  
noche motlayulepantejtzetzihua  
ye oquenmectejque,  
hua moajtöltzetzihua ye  
oquenxexetotzque. Hua sö  
naja ye onocö sa nosiel, hua  
quenejneque niechmectisque”.  
<sup>4</sup>Cache ¿tli oquenönquelejque  
Deus? “Ye nequenmalfe para  
naja checume mil tlöca que amo  
motlancuöquetzque ixtla nieca

ixniehualo de Baal”. <sup>5</sup>Ejqueu mismo,  
ipa ini nöncate tunalte omocöjque  
seque tli cate tlaixpejpenque  
por tiefavur Deus. <sup>6</sup>Hua tlö  
omixpejpenque por tiefavur Deus,  
entunses quejitusneque que amo  
ica por tlachihualestle. Porque tlö  
ejqueu oyene por tlachihualestle,  
ayecmo monesesitörusquea tiefavur  
de Deus.

<sup>7</sup>Bieno pues, inu yectelestle tli  
quetiemoöya inu israelitas, inu  
amo oquenientejque. Pero niecate  
tli quemixpejpenque Deus ye  
oqueselejque yectelestle, hua inu  
ocseque omoyultepitzojque. <sup>8</sup>Ica  
quiename tlajcuelulpanca:

Deus oquenchihualtejque ma  
ayecmo quemachele inyulo  
hua ma abele tlacheacö inca  
imixtelolojua,  
hua ma abele tlacaquecö inca  
innacashua.

Hua ejqueu cate hasta öxö.

<sup>9</sup>Hua David quejtoa:  
Inu sösantle cuale tli quepejpea  
ma mochihuacö quiename  
trömpa, hua quieme tarröya,  
para que por medio de  
inu sösantle queselisque  
intlaxtlöbil de intlajtlacul.

<sup>10</sup>Hua imixtelolojua ma yecö ipa  
tlanextecume para majcamo  
tlacheacö,  
hua seme xequenmochihuahale  
ma mopiechojenemecö hua  
ma tlamömajtenemecö.

#### Momöquextea tli amo joriojte

<sup>11</sup>Netlajtlane noso: ¿quie beles  
moteputlamejque para ma betzecö  
hua ma ayecmo majcoquecö?  
Majcamo ejqueu iye. Cache

cuale, por que yejua joriojte ombetzque ipa tlajtlacule ohuöla nemöquextelestle para ocseque giente, para que yejua joriojte ma chöhuatcö. <sup>12</sup>Pues por que yejua obetzque giente de noche tlöltecactle oquepexque inu ricojyutl que yaja nemöquextelestle. Ejqueu inporubejyo de yejua omochihuaco ricojyutl para ocseque giente. Entunses cache ca meyac arrasu cuöc yejua ocsajpa moricojtisque, cache lalebes iyes cuale para ocseque giente.

<sup>13</sup>Pues nemiechnunutzteca nemejua tli amo nenjoriojte nencate. Naja neca netlateotitlantle para ca nemejua tli amo nenjoriojte. Hua necchamöhua noteque. <sup>14</sup>Pues necneque ejqueu nequenchihualtis ma chöhuatcö joriojte, abier tlö cana ejqueu cuale nequenmöquextis seque de yejua. Pues yejua cate nogiente. <sup>15</sup>Pues cuöc Deus oquentlabielcöjque joriojte, omochi para ma mosietelicö ca Deus giente de noche tlöltecactle. ¿Tli noso mochihuas cuöc Deus ocsajpa quenselisque? Pues mochihuas yulebelestle de mimejque. <sup>16</sup>Hua tlö inu primero pörte de sente textile omoxelo para Deus, pues ejqueu icaca noche. Noso tlö inelhuayo de sente cuabetl icaca cuale, entunses nuyejque ica cuale imömöyo. Ejqueu omoxelojque para Deus inu tötajte de israelitas, hua por inu nuyejque ejqueu cate innochtie israelitas.

<sup>17</sup>Pero ica quieme tlö cana seque imömöyo opojpostejque de inu cuabetl tli querepresentöroa inu nación de Israel. Hua taja tli

amo tejoreyo teca teimömöyo de ocsente cuabetl de munte. Hua itech inu belaja cuabetl de olivo otomotzecuto intzölö imömöyo. Hua ejqueu tecpea pörte de inu iöyo bielec tli quisa de itech inelhuayo cuabetl. <sup>18</sup>Amo xomochajchamöhua cuntra de tli belejua imömöyo cuabetl. Cache tlö tomochajchamöhucas, xequelnömeque que amo taja tequescaltejteca inu nelhuayutl, tlöcamo yaja nelhuayutl metzescaltejteca taja. <sup>19</sup>Pero beles tequejts: “Imömöyo cuabetl opojpostejque para que naja ipa ilocör netzecojtas”. <sup>20</sup>Pues cuale; ipampa amo omoneltocaque, yaja ica opojpostejque. Cache taja cuale tecaca ipampa tomoneltocateca. Amo xomochamöhua tlöcamo xecpea mabelestle. <sup>21</sup>Tlö quejts Deus amo tietlöocoltejque tli belejua imömöyo cuabetl, nuyejque taja amo tetielöocoltis. <sup>22</sup>Xomomaca cuienta, noso, quiene Deus quepealo tlasojtelestle, pero nuyejque checöhuac tietlachihual. Ca sie lörö tiechecöhuac tlachihual niese inca niecate tli obetzque. Cache ca ocsie lörö tietlasojetes ica para ca taja, tlö quejts tecsequirojas tomoquitzquejtas de itech tietlasojetes. Hua tlö amo, nuyejque taja metztequesque. <sup>23</sup>Hua nuyejque yejua, tlö cana ocsajpa moneltocasque, pues ocsajpa motzecusque itech inu cuabetl, pues Deus quepealo checöhualestle para ocsajpa quentzecusque. <sup>24</sup>Pos taja sa tecaca sente tetlatectle de itech sente cuabetl de munte, hua otomotzecuto itech tlin cuale

cuabetl de olivo cōne amo tetlöcat. Entunses cache ca meyac arrasu tli belejua otlöcatque itech tli belaja cuabetl de olivo, yejua ocsajpa motzecusque, porque de ompa tlatqueme.

### Sötiepa momöquextisque israelitas

**25** Pues necneque, nocnihua, ma xecamatecō ini nönca secreto, para majcamo xomobieyemajtacō: que inu yultepitzabelestle omochi inca meyactie de Israel. Pero solamente iyes hasta senamo moneltocasque inu meyactie gente tli amo joriojte. **26** Hua entunses noche inu gente de Israel momöquextisque. Iyes quiename tlajcuelulpanca:

Hualiloas de Sión öque  
tlamöquextisque  
hua quejuenisque inu  
tlajtlacule de Jacob.

**27** Yaja ini icaca noacuierdo tli  
necchihuas ca yejua,  
de que nequejuenis intlajtlacul.

**28** Pues por ipampa inu cuale  
tlamachestelestle, inu joriojte cate  
quiename enemigos de Deus. Hua  
ejqueu nenquepea locör nemejua  
tli amo nenjoriojte. Pero Deus  
turavea quentlasoijtalo ipampa  
quemixpejpenque intötajua. **29** Pues  
cuöc Deus quetiemacalo canajyetla  
noso quenutzalo canajyeca, ayec  
neyulcuepalo. **30** Pues nemejua  
nuyejque ca ye niepa amo  
nentieneltocaque Deus. Cache  
öxo Deus ye nemiechicnuejtaque  
ipampa inu joriojte amo  
tieneltocaque. **31** Ejqueu nuyejque  
joriojte öxo amo moneltoca, para  
que ejqueu, san quiene ca Deus  
onemiechicnuejtaque nemejua,

nuyejque ma quemicnuejtaque yejua.  
**32** Pues Deus innochtie oquencöjque  
para amo tieneltocaque, para que  
ejqueu quemicnuejtasque innochtie.

**33** iLalebes ca bieye hua rico  
lalebes tiemachestelles hua  
tietlamateles de Deus! iLalebes  
amo masojcömate quiene yejuatzi  
questloculo, hua abele öque  
quixnenebelea tieojfe! **34** Pues:

¿Öquenu ocasojcömat  
tiepensamiento Tlöcatzintle?

Noso ¿öquenu tietlajtulmacac?

**35** Noso ¿öquenu cachto otiemacac  
canajyetla,  
para sötiepa Deus  
quetlaxtlöhucasque?

**36** Pues de yejuatzi, hua por yejuatzi,  
hua para yejuatzi, icaca noche  
sösantle. Yejuatzi ma quepeacö  
yectieniebelestle nochepa. Amén.  
Ma ejqueu iye.

### Yancuec nemeleste tieca Cristo

**12** Öxö, noso, nocnihua,  
lalebes nemiechtlötajtea  
ipampa tiecinuejteles de Deus,  
xectiemöcticö nemocuierpo ca Deus  
quiename sente bentle tli yulejteca,  
tli yectec, hua tli tlacualejtale.  
Ejqueu nentietequepanusque  
Deus ca mabesutelestle quiename  
moneque. **2** Hua ayecmo xenemecö  
san quiene ca neme tlöltecpañctlöca,  
cache xomoyancuelicö ipa  
nemopensamientos, para ejqueu  
nenquenenebelisque cötlaja  
tietlanequelestzi Deus, tli cuale hua  
yectec hua tlacualejtale.

**3** Nequejtoa noso por tiefavur tli  
niechmacaque Deus, öque beletes  
tli icaca nemotzölö majcamo  
mobieyenenebele cache de lo que

tli conbenierebe. Cache cuale ma queyepensöro cuale de yaja mismo hua ma monenebele, hua ejqueu ma quejta quiejquech neltoquelestle oquetocöro de inu tli Deus quexiexelfilo cara sesen tlöcatl. <sup>4</sup>Pues tecpea meyac pörtes ipa tocuierto, cache amo noche pörtes sasie tequetl quepea. <sup>5</sup>Ejqueu temeyactie tecate ipa sa sie cuierpo tieca Cristo. Hua tonochtie tecate pörtes de inu cuierpo, hua tosietelea sente ca ocsente. <sup>6</sup>Hua tecpea ocsesen tequetl cara sesen tlöcatl san quiene ca Deus por tiefavur oquetiemacaque ocsesen beletelestle para cara sente de tejua. Tlö tecselejque favur para teyesque tetlayulepantejque, ma tetlayulepanticö segün toneltoqueles. <sup>7</sup>Hua tlö tiechtocöra \*tetlatequepanusque ma tetlatequepanucö. Noso öque quetocöraa tlamachtelestle, ma tlamachte. <sup>8</sup>Tlö öque quetocöraa para tietlajtulmacas, ma tietlajtulmaca. Tlö öque tlaxiexeloa ma quechihua sin quetiemus canajyetla para yaja mismo. Tlö öque tlayecöna, ma queyectlachile. Tlö öque quechihua tlin cuale inca ocseque, ma quechihua ca meyac pöquelestle.

### Quiene ma tenemecö

<sup>9</sup>Nemotlasojetes ma iye de melöhuac. Xectlajyelejtacö tlin amo cuale, hua xecnequecö lalebes lo que tlin cuale.  
<sup>10</sup>Xomotlasojoatlacö entre nemejua ca tlasojetlestle quiename

nenicnijte. Amo xectratörucö de nenchequaquisasque, cache xomoyectieniehuacö entre nemejua. <sup>11</sup>Xetequetecö ca meyac gönas hua amo xeyecö nentlajtlatzejque, cache ipa nemoyulo xecnequecö lalebes nentietequepanusque Tlöcatzintle. <sup>12</sup>Xepajpöquecö por inu nemöchealestle tli tecpejpea. Xecxicojtaçö cuöc nenquesufriojtecate. Seme xomotlajtlötlajtejtacö. <sup>13</sup>Xequenpaliebicö yecteque ipa tli quenpoloa. Lalebes xecnequecö nenquencalutisque tli comentlajpaloa.

<sup>14</sup>Xequenbediseyumacacö tli nemiechtepoltzoca. Xequenbediseyumacacö hua amo xequentlabejbicalticö. <sup>15</sup>Xepajpöquecö ca quiejquech quepejpea pöquelestle; xechojchucacö ca quiejquech chojchuca. <sup>16</sup>Nemonochtie ma xecnequecö tlin cuale para nemocnihua. Amo xectiemucö para nenyosque nemimportöntes. Amo xecdespresiorucö lo que tli sensiyo ica. Amo xomobieyenenebelicö quieme nentlajmatque. <sup>17</sup>Tlö yeca nemiechonchibele tlin amo cuale, amo xejcuepelicö ca tli amo cuale. Cuöc nenquechihua canajyetla, xecchihuacö cuale para cuale quejtasque innochtie que nenquechihua quiene conbenierebe. <sup>18</sup>Tlö cuale mochihuas, san quiene ca dependierebe de nemejua, amo xecpeacö niontle peleito ca nionöque. <sup>19</sup>Notlasojoçöicnihua, amo xejcuepelicö tli yeca

\* 12.7 Cuale nuyejque motradusirus: “teyesque diáconos”.

nemiechchibelea, cache  
xetiemacacö locör ma Deus  
cualönoa ca niecate tli  
nemiechchibelea amo cuale. Pues  
tlajuelulpanca:

Naja nichtocöra nobengörus,  
naja nequencuepelis lo que  
tli quemejmeresiero por  
intlajtlacul,  
quejtulo Tlöcatzintle.

<sup>20</sup>Ejqueu, tlö moenemigo teosebe,  
xectlamaca. Tlö ömeque, xecötlilte.  
Pues tlö tecchihuas ejqueu,  
tecpejpinöjtis, hua iyes quiename  
tlö tectlötłamachtlölea tlecubabel  
ipa itzonteco. <sup>21</sup>Majcamo cache  
nemiechxexico tlin amo cuale,  
cache xecxexicucö tlin amo cuale  
ca tlin cuale.

### Ma tequenneltocacö tlötlajtoönejme

**13** Nemonochtie ma  
xomosujetörucö inca  
tlötlajtoönejme. Pues amo oncate  
tlötlajtoönejme tlöcamo por  
Deus. Pues tli cate, cate porque  
Deus oquentlölzejque. <sup>2</sup>Por inu,  
öque quecuajnömeque tlajtoöne,  
quecuajnömeque lo que tli Deus  
oquetlölzejque. Hua innochtie tli  
tlacuajnömeque, quetlöne para  
sie yejua condenación. <sup>3</sup>Pues  
tlötlajtoönejme amo cate para  
quemajcömetctisque öque tlin  
cuale quechihua, tlöcamo niecate  
tli amo cuale quechihua, yejua  
quenmajcömetctea. ¿Tecneque  
amo tecmajcöyejtas tlajtoöne?  
Xecchijta tlin cuale, hua ejqueu  
metzyectieniehuas yaja. <sup>4</sup>Pues  
yaja ica tlatequepano de Deus  
para moproviecho. Cache  
tlö tecchihua tlin amo cuale,

xemajcömeque, pues amo sa  
nienca quepea checöhualestle  
para tlacastecörus. Pues yaja  
icaca tlatequepano de Deus, para  
tlabengörus hua quecastecörus  
öque amo cuale quechihua. <sup>5</sup>Por  
inu moneque ma xomosujetörucö  
ca yaja. Amo solamente por que  
cuale nemiechcastecörus, tlöcamo  
nuyejque por que nenquemate ipa  
nemoyulo que ejqueu conbenierebe.  
<sup>6</sup>Por inu nuyejque xectlaxtlöhuacö  
noche contrebuseyu hua impuesto,  
ipampa tlötlajtoönejme cate  
tlatequepano que de Deus, hua  
modedicöra ipa inu sösantle.  
<sup>7</sup>Xectiemacacö ca innochtie lo que  
tli quetocöra. Tli quetocöra  
quecubrörus contrebuseyu,  
xecmacacö. Tli quetocöra  
quecubrörus impuestos, xecmacacö.  
Tli quetocöra öque querespétörus,  
xecmacacö respieto. Tli quetocöra  
öque quechamöhuas, hua  
queratrörus cuale, xecchamöhuacö<sup>8</sup>  
hua xecratörucö cuale.

### Ma totlasojtlacö quieme teicnjite

<sup>8</sup>Ayecmo öque xectlabiquelicö  
de canajyetla. Sa sente  
obligación xecpeacö, que yaja ma  
xomotlasojtlacö entre nemejua.  
Pues öque quetlasojtla itlöcaicni  
quechihua noche de lo que tli  
quejtoa inu ley. <sup>9</sup>Pues inu ley  
quejtoa: “Amo xecalaque ca isohua  
ocsente”. “Amo xetlamecte”. “Amo  
xetlachteque”. “Amo xemicolte lo  
que tli ihüoxca ocsente”. Ini nöncate  
hua noche ocseque mandamientos  
de inu ley mocumpliroa por sa sie  
mandamiento, que yaja ini nönca:  
“Xectlasojtla motlöcaicni quiename

taja mismo tomotlasojtla". <sup>10</sup>Cuöc tecpea tlasojotelestle amo tecchihua tli amo cuale ca totlöcaicnihua. Ejqueu tlasojotelestle quecumpliroa inu ley.

### Ye aseteca tunale

<sup>11</sup>Ma xenemecö ejqueu porque nenquixomate ini nönca ura, que ye ica tiempo para ma xemiehuacö hua ma ayecmo xecochtacö. Pos öxö cache ye totlanca tomöquexteles que cuöc otoneltocaeque. <sup>12</sup>Ye panuteca yohuale,hua ye aseteca tunale. Ma tectlajcalecö noso itlachihual amo cuale de tlajtlayohuaquelestle. Hua ma totlaquenticö ca itlachihual tlöbile. Pos inu tlachihuale iyes quiename totlaquie de guerra.

<sup>13</sup>Ma tenemecö quiename conbenierebe quieme ca tunale. Majcamo teyajtenemecö ipa elfeme de tlöhuöncolestle, nimpor ipa tlapechtle de cacherilajte, nimpor ipa bisio de tlajtlacule, nimpor ipa chalönelestle hua nexiculestle. <sup>14</sup>Cache cuale xomotlaquenticö de tienemeles Tlöcatzintle Jesucristo, hua ayecmo xectiemucö quiene nenquechihuasque lo que tli amo cuale tli queliebea nemonacayo.

### Majcamo tequendespresiörucö tocnihua

**14** Xecselicö öque amo ica checactec de ineltoqueles, pero amo para tlimach nemojolfisque. <sup>2</sup>Pos meyac veces ica ejqueyi, que sente tlöcatl moneltoca que cuale mociüs de noche sösantle. Hua ocsente, por amo yulchecactec, quecua sa

queletl. <sup>3</sup>Öque quecua, majcamo quedespresiöro öque amo quecua. Hua öque amo quecua,majcamo questloco öque quecua, ipampa Deus ye queselejque. <sup>4</sup>¿Öquenu taja para tectlajtlacultis itlatequepano de ocsente tlöcatl? Yaja itieco quejtus tlö quechihua tlin cuale noso tlin amo cuale. Cache quisas cuale, ipampa toTieco, öque iloac Tlöcatzintle, quepealo checöhualestle para quechihualtisque ma quisa cuale.

<sup>5</sup>Beles canajyeca de nemejua quepensöroa que sente tunale cache importönte ica que ocseque tunalte. Cöra sesen tlöcatl ma iye seguro ipa iyulo de lo que tli quepensöroa.

<sup>6</sup>Öque pa quejta sie tunale, quechihua para Tlöcatzintle. Öque tlacua, tlacua para Tlöcatzintle, pues tietlasojcömatelea Deus.

Hua öque amo queneque quecuös canajyetla, nuyejque quechihua para Tlöcatzintle, hua tietlasojcömate Deus. <sup>7</sup>Pues nionöque de tejua neme sa para ca sie yaja mismo, hua nionöque de tejua meque sa para sie yaja mismo. <sup>8</sup>Pues tlö quejtus teneme, para Tlöcatzintle teneme, hua tlö temejmeque, para Tlöcatzintle temejmeque. Ejqueu, tlö quejtus teneme noso cox temeque, de Tlöcatzintle tecajcate. <sup>9</sup>Pues Cristo para inu omecoac hua ocsajpa nemoac, para que ejqueu iloac Tlöcatzintle de tli mimejque hua de tli yulejtecate.

<sup>10</sup>Cache taja, ¿tli ipampa tectlajtlacultea mocni? Noso,ítlica tecdespresiöroa mocni? Pues tonochtie teniesetibe tieixtla Deus,

cöne tiechjuscörusque. <sup>11</sup>Pues tlajcuelulpanca:

Melöhuac ica que naja neneme,  
quejtulo Tlöcatzintle,  
hua melöhuac nuyejque  
ica que noche tlöca  
motlancuöquetzasque nixtla,  
hua noche camactle  
tieteochiwas Deus.

<sup>12</sup>Ejqueu noso cara sesen tlöcatl  
quetiemacas cuinta tieca Deus de  
inemeles.

### Majcamo tequenchihualticö<sup>13</sup> tocnihua ma betzecö ipan tlajtlacule

<sup>13</sup>Por inu, ma ayecmo tostlocucö entre tejua. Cache ma tostlocucö tejua mismos, para que ejqueu amo tecchihuasque niontle tli quechihualtis ma moteputlame sente tocni hua ma betze ipa tlajtlacule. <sup>14</sup>Naja necmate, hua necpea por seguro tieca Tlöcatzintle Jesús, que de noche sösantle tli Deus oquechechijque amo onca niontle amo cuale. Pero nieca öque quenenebelea nele canajyetla icaca amo cuale, pos para yaja icaca amo cuale. <sup>15</sup>Hua tlö por lo que tli taja tejcia tecchihualtea ma motequepacho mocni, ayecmo teneme san quiene ca tlasojelestle. Ayecmo xecxexetunele noso ineltoqueles mocni por lo que tli tejcia, pues por ipampa yaja omeocoac Cristo.

<sup>16</sup>Amo xejcöhvacö noso ma giente tlajtucö amo cuale de lo que tli ica cuale para nemejua. <sup>17</sup>Pos köne tlamandöruro Deus, amo sa ica de lo que tli öque quecua nimpor de lo que tli öque cone, tlöcamo cache tratörebe de yectelestle hua

yecsiebelestle hua pöquelestle tietech Espíritu Sönto. <sup>18</sup>Pues öque tieteqepanoa Cristo ica inu sösantle, yaja tiepöquelesmaca Deus, hua noche tlöca pa quejta yaja. <sup>19</sup>Por inu, ma tectiemucö inu sösantle tli quebicatze yecsiebelestle, hua inu sösantle ca tli cuale tobepöhuasque entre tejua. <sup>20</sup>Amo xecniempolucö tieteqe de Deus por causa de tli nenquecua. Noche sösantle de melöhuac cate chepjöque para cuale tejcia. Pero amo cuale ica tlö sente tlöcatl quecuös canajyetla hua por inu quechihualtis ocsente ma betze ipa tlajtlacule. <sup>21</sup>Ica cuale öque amo quecuös nacatl, noso amo conis tlaile, noso amo quechihuas niontle tlö cana por inu quechihualtisquionië ma betze icni. <sup>22</sup>Beles taja tecpea checöhvac moneltoqueles para cuale tejciös de noche sösantle. Pues xecpea inu neltoquelestle para taja mismo tieixpa Deus. Cuale icnupel öque amo motlajtlacultea cuöc quepensöroa que canajyetla icaca cuale para yaja. <sup>23</sup>Cache öque ica ca ume iyulo cuöc tlacua, iyes tlajtlacultec tlö tlaciös, ipampa amo tlacua ca inu neltoquelestle de que quechijteca tlin cuale. Pos noche sösantle tli öque amo quechihua ca neltoquelestle, ica tlajtlacule.

### Ma tecchihuacö tli quecualejta ocseque

**15** Bieno pues, tejua tli techecacteque tecate de toneltoqueles, ma tequencuajpetzoytacö tli amo

checacteque hua majcamo tecchihuacö sa lo que tli tejua mismo tejcualejta. <sup>2</sup>Cöra sesen tlöcatl de tejua ma quechihua lo que tli quecualejta icni para iproviecho icni, para ma mobepöhua ipa iyulo. <sup>3</sup>Pos Cristo nuyejque amo oquechijque sa lo tli quecualejtaque para yejuatzi mismo, cache tiepa omochi quiene tlajcuelulpanca: “Inu tiepejpinöjtelestle hua tiepöpöquelestle de nieca gente tli metzmopöpöquelejque ohuöla noche nopa naja”. <sup>4</sup>Pos noche sösantle tli ca ye niepa omojuelo, para totlamachteles omojuelo, para que ejqueu ma tecxicojtacö ca paciencia hua ma tanimörucö por inu teotlajtule, hua ejqueu ma tecpeacö nemöchealestle. <sup>5</sup>Öxö, Deus, öque tiechmacalo paciencia hua tiechanimöruro, yejuatzi ma nemiechpaliebicö para nenquemachelisque que sa secne nencate, hua para ejqueu nennemesque porque nenquechihuasque san quiene ca oquechijque Cristo Jesús. <sup>6</sup>Hua ejqueu ca sasie tlanequelestle hua quieme ca sasie nemocamac nentiechajchamöhuasque yejuatzi öque iloac tieDeus hua tieTajtzi de Tlöcatzintle totieJesucristo.

**Inu cuale tlamachestelestle ica para tli joriojte hua tli amo joriojte**

<sup>7</sup>Por inu, xomoyecnutzacö cuale sie tlöcatl ca ocsie tlöcatl, quieme nuyejque Cristo onemiechyecnutzque. Ejqueu ma quepeacö chamöhualestle Deus. <sup>8</sup>Nequejtoa noso, que Cristo Jesús

onechihualuc tlatequepano de joriojte para ma niese que Deus iloac melöhuac, hua para ma cafirmörucö inu promiesas tli Deus oquenmacaque ca intötajua de joriojte. <sup>9</sup>Hua nuyejque onechihualuc tlatequepano para que gente tli amo joriojte ma tiechajchamöhuacö Deus ipampa quenpililo icnuejtelestle. Pues ejqueu tlajcuelulpanca:

Por inu naja  
temetzmochajchamöbelis  
intzölö gente tli amo joriojte,  
hua necuicas  
motucöyupantzincö.

<sup>10</sup>Hua pa ocsie pörte quejtoa:  
Xepajpöquecö, nemejua tli amo nenjoriojte, ca tiepuueblo de Deus.

<sup>11</sup>Hua ipa ocsie pörte:  
Xetieteochnahuacö Tlöcatzintle  
noche quiejquech amo  
nenjoriojte nencate,  
hua xetiemabesuticö gente de  
noche puieblos.

<sup>12</sup>Hua pa ocsie pörte Isaías quejtoa ejqueyi:

Iloas de Isaí sente inelhuayo,  
tli neajcoquilus para  
quenyecönasque noche  
naciones,  
hua tietech yejuatzi  
momöchixtasque tli amo  
joriojte.

<sup>13</sup>Öxö, Deus, öque quetiemacalo tlämöchealestle, ma nemiechtiemiticö de pöquelestle hua de yulsiebelestle porque nemoneltoca, para que ejqueu ca nemejua momeyaqueles nemotlamöcheales por tiechecöhuales Espíritu Sönto.

**Pöbло oyeya tlateotitlantle de Deus.**

<sup>14</sup> Cache naja neca seguro, nocnihua, que sie nemejua nencate lalebes cuale, hua que Deus nemiechmacaque meyac machestelestle, hua que por inu cuale nemotlajtulmacasque entre nemejua. <sup>15</sup> Cache ye onemiechejcuelfe, pero beles tepetzi checójque notlajtulhua. Pero sa necnequeya nemiechtalnömectis de lo que tli ye nenquemate, porque ejqueu Deus niechmacaque tiefavur ma necchihua ejqueu. <sup>16</sup> Niechtlölejque para ma neye netlatequepano de Jesucristo para ca giente tli amo joriojte, hua noteque ica de que ma nequennunutz de inu cuale tlamachestelestle de Deus. Hua nequenbicatz inu giente para Deus, quiename sente teopexque quebicatz bentle para ma quecualejtacö Deus. Hua yejuatzi quencualejtasque inu giente hua quenselisque, porque Espíritu Sönto quenchihualtejque ma yecö yecteque. <sup>17</sup> Necpea, noso, de tli cuale nochamöhuas por medio de totieJesucristo ipa söasantle de Deus. <sup>18</sup> Pues solamente netlajtlajtojteca de inu söasantle tli oquechijque Cristo por nopampa para ma moneltocacö tli amo joriojte. Oquechijque ica tlajtule hua ica tlachihualeste. <sup>19</sup> Ca beletelestle oquechijque tietzöbetl por tiechecöhuales de tieEspíritu Deus. Ejqueu omochi que desde Jerusalén, hasta ompa Ilírico, ca nobeyo locör ye onetlanunutz ca innochtie de inu cuale tlamachestelestle

de Cristo. <sup>20</sup> Pues ejqueu onecnec netlanunutzas de inu cuale tlamachestelestle cöne ayemo öque otlanunutzaya de Cristo, para que majcamo necchihua cöne ocsente ye quepiehualte tequetl. <sup>21</sup> Pues ejqueu mochihuas quiename tlajcuelupanca:

Nieca giente tli ayec yeca oquennunutz de yejuatzi, yejua quejtasque, hua niecate tli ayec oquecajque, casojöcmatesque.

**Pöbло quenequeya iyös ca Roma**

<sup>22</sup> Ejqueu noso, ye meyacpa necnequeya neyös ca nemejua, pero abele. <sup>23</sup> Cache öxö ye onecsencö noteque ipa ini nöncate tlölte, hua ye quepea meyac xebetl que lalebes necneque neyös ca nemejua. <sup>24</sup> Por inu cuöc neyös ca España nepanus ca nemejua. Pues necchea que cuöc nepanus nemiechejtas, hua nenniechtilanesque nemejua ca cuale para ompa España, tlö quejitus cachto necpeas inu pöquelestle de neyes ca nemejua. <sup>25</sup> Cache öxö neya ca Jerusalén para nequenpaliebiti yecteque tli ompa cate. <sup>26</sup> Pos tocnihua de inu estados de Macedonia hua Acaya oquenejque para quechihuasque tlanecheculestle para quenpaliebisque tlin porubejte de entre yecteque tli cate ompa Jerusalén. <sup>27</sup> Pues icaca cuale que oquenejque quechihuasque ini nönca, pues melöhuac quetlabiquelea. Pues yejua tli amo joriojte nuyejque oquepexque pörte de inu söasantle espiritual tli quentocoroöya joriojte. Por inu noso

conbenierebe ma quenpaliebicö jorioyte ca tli quenpoloa para inciuerpo.<sup>28</sup> Entunses, cuöc ye onectlame ini nönca tequetl, hua ye onequenmöcte ini nönca tietlöocolelestle, nemiechetztequisas cuöc nepanus para neyös España.<sup>29</sup> Hua necmate que cuöc naseti ca nemejua, naseti ca inu meyac bendeseyu tli quetiemacalo Cristo.

<sup>30</sup>Nemiechtlötlajtea noso, nocnihua, por toTlöcatzintle Jesucristo, hua por tietlasojteles Espíritu, ma xeniechpaliebicö ca nemotlajtlötlajteles tieca Deus por naja.<sup>31</sup>Xomotlötatlajticö para ma nemöquisa de inmög nieca gente tli amo tlaneltoca tli cate ipa Judea. Hua xomotlötatlajticö que ini nönca tlanecheculestle tli necbica inca tli yecteque ipa Jerusalén ma quecualejtacö.<sup>32</sup>Ejqueu ma naseti ca pöquelestle ca nemejua por tietlanequeles Deus, hua ma nosiebe ca nemejua.<sup>33</sup>Öxö, Deus, öque quetiemacalo yulsiebelestle, ma iloa ca nemonochtie nemejua. Amén. Ma ejqueu iye.

### Tlajpalulestle

**16** Nemiechrecomend örfea tocni sohuatl Febe, öque<sup>\*</sup>tlatequepanoa por inu grupo de creyentes tli ica ipa Cencrea.<sup>2</sup>Xecselicö tietucöyupantzinco Tlöcatzintle, quiename nemiechconbenieroa ipampa nencate nenyecteque. Hua xecpaliebicö ipa noche sösantle tli quepoloa. Pues yaja ye

oquenpaliebe meyactie de tocnihua, hua naja nuyejque niechpaliebe.

<sup>3</sup>Xequentlajpalucö Prisca hua Aquila, öque cate nocompanieros ipa tequetl de totieJesucristo.

<sup>4</sup>Yejua omotlölzejque ipa peligro para niechmöquextejque. Hua amo sa naja nequentlasojcömatelea, tlöcamo noche tocnihua de ca nobeyo.<sup>5</sup>Hua nuyejque xequentlajpalucö inu creyentes tli mosentlölea ipa inchö Aquila hua Prisca. Xectlajpalucö Epeneto, öque nectlasojtla, öque cachto de innochtie de inu estado de Asia omoneltocac tieca Cristo.

<sup>6</sup>Xectlajpalucö María, öque lalebes ye otequet ca nemejua.

<sup>7</sup>Xectlajpalucö Andrónico ca tiehua Junias, tli cate de nogiente. Yejua tzajtzactaya ca naja ipan cörsel. Hua inu tlateotitlanme quenyectieniehua; hua yejua cachto omoneltocaque que naja tieca Cristo.<sup>8</sup>Xectlajpalucö Amplias, öque nectlasojtla tieca toTlöcatzintle.<sup>9</sup>Xectlajpalucö Urbano, tocompaniero de inu tequetl de Cristo Jesús, ca tiehua Estaquis, öque nectlasojtla.

<sup>10</sup>Xectlajpalucö Apeles, öque ye quetiemacac meyac pruebas de que cuale ica ineltoqueles tieca Cristo. Xequentlajpalucö nuyejque tli cate ipa ichö Aristóbulo.<sup>11</sup>Xectlajpalucö Herodión, öque ica de nogiente.

Xequentlajpalucö tli cate ipa ichö Narciso, tli moneltoca tieca toTlöcatzintle.<sup>12</sup>Xectlajpalucö Trifena ca tiehua Trifosa. Ini nönicate lalebes tejtequete tiepampa

\* 16.1 Cuale nuyejque motradusirus: “icaca diaconiza de inu grupo”.

Tlöcatzintle. Xectlajpalucö Pérsida, öque tectlasoxtla. Yaja lalebes ye otequet tiepampa Tlöcatzintle.

<sup>13</sup>Xectlajpalucö Rufo, öque toTlöcatzintle quixpejpenque, hua nuyejque xectlajpalucö inöntzi öque ica para naja quiename nonöna.

<sup>14</sup>Xequentlajpalucö Asíncrito, hua Flegonte, hua Hermes, hua Patrobas, ca tiehua Hermas, hua quejquech tocnihua cate ca yejua.

<sup>15</sup>Xequentlajpalucö Filólogo, hua Julia, Nero hua icni sohuatl, hua Olimpas, hua noche tli yecteque tli cate ca yejua. <sup>16</sup>Xomotlajtlajpalucö entre nemejua ca sente petzulestle yectec. Nemiechtlajpaloa noche grupos de creyentes tieca Cristo.

<sup>17</sup>Öxö nemiechtlötlajtea lalebes, nocnihua, xequemejtacö öquemejua quennencuaxeloa tocnihua hua quenchihualtea ma betzecö. Pues inu sösantle ica encuntra de inu tlamachestelestle tli nemejua ye nenquetzecoque. Por inu xomonencuaxelucö de inu nieca giente tli quechihua. <sup>18</sup>Pos yejua amo tieteqepanoa Tlöcatzintle Cristo tlöcamo quetequepanoa yaja inmijte. Hua ca tlajtulme caultzetzi quencajçayöhua inyulo de tli ayemo quemate. <sup>19</sup>Pos ye omacheac inca giente de ca nobeyo de quiene nemejua nentieneltoca Deus, hua por inu nepajpöque de nemejua. Pero necneque xeyecö nentlajmatque ipa tlin cuale, hua amo xecmatecö nenquechihuasque tlin amo cuale. <sup>20</sup>Hua Deus, öque quetiemacalo neyulsiebelestle, sa nima quexaxacualus inu Satanás itzintla nemocxehua.

Tiefavur toTlöcatzintle Jesús ma iye ca nemejua. <sup>21</sup>Nemiechtlajpaloa Timoteo, nocompaniero de traböjo, hua Lucio hua Jasón ca tiehua Sosípater, öquemejua cate de nogiente.

<sup>22</sup>Naja neTercio, öque nequejcuelojteca ini nönca cörta de tocni Pöbло, naja nuyejque nemiechtlajpaloa tieca toTlöcatzintle.

<sup>23</sup>Nemiechtlajpaloa Gayo, öque niechalutejteca naja hua quencalutea noche tocnihua. Nemiechtlajpaloa Erasto, tesoriero de ini nönca ciudad, hua tocni Cuarto.

### Ma tetiechamöhuacö Deus

<sup>25</sup>Öxö, ma tetiechamöhuacö Deus, öque cuale nemiechchecöjtas san quiene ca quejtoa inu cuale tlamachestelestle de tli naja netlanunutra, tli tlajtlajtoa de totieJesucristo. Pues netlanunutra de inu secrieto tli omojyöntaya desde nochepa, desde ca opie tlöltecptacle, pero öxö ye tiechejtetjque Deus, <sup>26</sup>hua ye cuale niese. Hua öxö macheateca ca nobeyo por medio de inu teotlajtule tli oquejcueloque tlayulepantejque. Pues Deus, öque iloac nochepa, yejuatzi oquemandörojque ma machea intzölö giente de noche naciones para ma tieneltocacö hua ma moneltocacö tiecatzinco. <sup>27</sup>Yejuatzi Deus, öque solamente yejuatzi iloac tlajmatque, ma quepeacö chamöhualestle nochepa tielacopantzincototieJesucristo. Amén. Ma ejqueu iye.